



## Výroční zpráva za rok 2004



Svazek 1

# Zpráva o činnosti

**Výroční zpráva Skupiny EIB za rok 2004** se skládá ze tří samostatných svazků:

- Zpráva o činnosti shrnující činnost Skupiny EIB během uplynulého roku a představující perspektivy do budoucnosti;
- Finanční zpráva předkládající účetní závěrku Skupiny EIB, EIB, Investiční facility k dohodě z Cotonou a EIF a dále příslušné vysvětlující přílohy;
- Statistická zpráva předkládající seznam financovaných projektů a výpůjček, uskutečněných EIB v roce 2004 a dále seznam projektů EIF. Její součástí jsou také shrnující tabulky za uplynulý rok a za posledních 5 let.

CD-ROM přiložený k této zprávě obsahuje informace ze všech tří svazků a dále elektronickou verzi těchto svazků v různých dostupných jazycích.

Výroční zpráva je k dispozici také na webových stránkách banky [www.eib.org/report](http://www.eib.org/report)





# Obsah

<b>Skupina EIB: klíčová čísla</b>	<b>4</b>
<b>Skupina EIB: Rozvaha</b>	<b>5</b>
<b>Poselství prezidenta</b>	<b>6</b>
<b>Rozšíření, zázemí operací a přehled činnosti za rok 2004</b>	<b>8</b>
<b>Operační plán banky 2005-2007</b>	<b>10</b>
<b>Činnost Skupiny EIB v roce 2004</b>	<b>12</b>
Vyvážený rozvoj v celé Evropské unii	13
Iniciativa Inovace 2010	16
Ochrana životního prostředí a zvyšování kvality života	19
Transevropské sítě – Propojení Evropy	22
Skupina EIB podporuje malé a střední podniky	26
Lidský kapitál	30
FEMIP: posílení spolupráce ve Středomoří	32
Spolupráce s dalšími partnerskými zeměmi	35
EIB: největší mezinárodní emitent dluhopisů	38
<b>Způsob řízení banky</b>	<b>42</b>
Partner evropských institucí a mezinárodních finančních institucí	43
Transparentnost a odpovědnost	46
Administrativa a zaměstnanci Skupiny EIB	48
Řídící orgány EIB	50
Řídící výbor EIB	52
Struktura jednotlivých odborů EIB	53
Řídící orgány EIF	56
<b>Projekty splňující podmínky pro financování Skupinou EIB</b>	<b>57</b>
<b>Adresy Skupiny EIB</b>	<b>58</b>



## Skupina EIB: klíčová čísla

### Evropská investiční banka

<b>Činnost v roce 2004</b>	<i>(v milionech EUR)</i>
<b>Podepsané půjčky</b>	<b>43 204</b>
Evropská unie	39 661
Partnerské země	3 543
<b>Schválené půjčky</b>	<b>45 780</b>
Evropská unie	41 037
Partnerské země	4 743
<b>Vyplacené půjčky</b>	<b>38 640</b>
Z prostředků banky	38 383
Z rozpočtových prostředků	257
z toho Investiční facilita	93
<b>Získané prostředky (po výměně)</b>	<b>49 865</b>
Měny Společenství	28 868
Ostatní měny	20 997
<b>Stav k 31.12.2004</b>	
<b>Nevyrovnané položky</b>	
Půjčky z prostředků banky	265 833
Poskytnuté záruky	268
Financování z rozpočtových prostředků	2 326
Krátkodobé, střednědobé a dlouhodobé výpůjčky	214 825
<b>Vlastní finanční prostředky</b>	<b>29 638</b>
<b>Bilanční suma</b>	<b>257 772</b>
<b>Čistý zisk za rok</b>	<b>1 381</b>
<b>Upsaný kapitál</b>	<b>163 654</b>
z toho vloženo	8 183

### Evropský investiční fond

<b>Činnost v roce 2004</b>	<i>(v milionech EUR)</i>
Rizikový kapitál (15 fondů)	358
Záruky (40 operací)	1 447
<b>Stav k 31.12.2004</b>	
Rizikový kapitál (199 fondů)	2 770
Záruky (151 operací)	7 686
<b>Upsaný kapitál</b>	<b>2 000</b>
z toho vloženo	400
<b>Čistý zisk za rok</b>	<b>27</b>
<b>Rezervy a opravné položky</b>	<b>191</b>



# Skupina EIB

Rozvaha k 31. prosinci 2004 (v tisících EUR)

AKTIVA	31/12/2004	PASIVA	31/12/2004
1. Peníze a zůstatky na účtech u centrálních a poštovních bank .....	30 667	1. Závazky k úvěrovým institucím	
2. Krátkodobé vládní obligace přijímané k refinancování centrálními bankami .....	2 848 658	a) s dohodnutými lhůtami splatnosti nebo výpovědními lhůtami .....	396 043
3. Úvěry a akontace úvěrovým ústavům			396 043
a) splatné na požádání .....	198 171	2. Závazky z dluhových cenných papírů	
b) ostatní úvěry a akontace .....	18 006 219	a) emitované dluhové cenné papíry .....	217 740 896
c) půjčky .....	103 474 340	b) ostatní .....	1 192 101
4. Půjčky a akontace klientům	121 678 730		218 932 997
a) půjčky .....	121 917 721	3. Ostatní závazky	
b) zvláštní rezervy .....	-239 000	a) akontace na úrokové subvence .....	247 493
	121 678 721	b) ostatní věřitelé .....	1 148 644
5. Dluhové cenné papíry a jiné podíly včetně cenných papírů s pevným výnosem		c) ostatní závazky .....	22 275
a) emitované státními institucemi .....	1 339 988	d) záporné reálné hodnoty operací a opcí .....	17 296 794
b) emitované ostatními vypůjčovateli .....	7 968 522		18 715 206
	9 308 510	4. Dohadné účty pasivní .....	99 612
6. Akcie a ostatní cenné papíry s proměnlivým výnosem .....	1 048 108	5. Opravné položky k závazkům a výdajům	
7. Nehmotná aktiva .....	6 569	a) zaměstnanecký penzijní fond .....	682 883
8. Nemovitosti, zařízení a vybavení .....	138 791	b) opravné položky k zárukám na půjčky poskytované třetími osobami .....	22 000
9. Ostatní aktiva		c) opravné položky k zárukám na rizikové kapitálové operace .....	51 249
a) ostatní dlužníci .....	406 856		756 132
b) kladné reálné hodnoty operací a opcí .....	9 519 791	6. Minoritní podíly .....	239 621
	9 926 647	7. Kapitál	
10. Upsaný kapitál, rezervy na splatné pohledávky .....	1 917 869	– upsaný .....	163 653 737
11. Dohadné účty aktivní .....	6 373	– nesplacený .....	-155 471 050
			8 182 687
		8. Konsolidované rezervy	
		a) rezervní fond .....	16 365 374
		b) dodatečné rezervy .....	558 079
			16 923 453
		9. Prostředky na nástroje strukturovaného financování .....	500 000
		10. Prostředky na rizikové kapitálové operace .....	1 755 067
		11. Fond obecných bankovních rizik po rozdělení .....	915 000
		12. Hospodářský výsledek za finanční rok:	
		Před rozdělením z fondu obecných bankovních rizik .....	1 038 825
		Roční příděl z fondu obecných bankovních rizik .....	135 000
		Zisk k rozdělení .....	1 173 825
	<b>268 589 643</b>		<b>268 589 643</b>



## Poselství prezidenta

Rok 2004 byl pro Evropskou investiční banku rokem rozšíření: přivítali jsme mezi sebou deset nových akcionářů. Byl to také rok, vyznačující se dalším vývojem: opět jsme pokračovali dále na cestě ke zvyšování efektivity naší činnosti a k maximalizaci našeho významu jakožto finanční páky Evropské unie.

### Operační priority

Nadále jsme poskytovali půjčky na podporu cílů Evropské unie, které lze shrnout do pěti hlavních operačních priorit:

- posilování **hospodářské a sociální soudržnosti** v rozšířené EU;
- přispívání k naplňování takzvané **lisabonské strategie** na podporu společnosti, založené na znalostech;
- propojení Evropy prostřednictvím **transevropských sítí**;
- ochrana a zlepšování **životního prostředí** v přírodě i ve městech;
- podpora **rozvojové politiky** Evropské unie pomocí poskytování půjček partnerským zemím.

Naše úvěrová činnost byla podepřena účinným získáváním zdrojů a celkový objem poskytnutých půjček díky tomu dosáhl 43,2 miliardy EUR. V rámci Evropské unie směřovalo 72% námi poskytnutých půjček do regionů, definovaných jako podporované oblasti, což nám umožnilo splnit naše cíle z hlediska financování inovací (7 miliard EUR), TEN-transevropských sítí (7,9 miliardy EUR) a životního prostředí (10,9 miliardy EUR). Mimo rámec Unie jsme vystupňovali naše úsilí podpořit euro-středomořské partnerství (2,2 miliardy EUR).

### Rozšíření

EIB, jakožto nejvýznamnější zdroj externího financování pro nové členské státy poskytla v roce 2004 půjčky ve výši 3,8 miliardy EUR. Banka rovněž prostřednictvím emisí v místních měnách podporuje rozvoj domácích kapitálových trhů v regionu a je největším nevládním emitentem dluhopisů na místních trzích střední a východní Evropy.

Nové členské státy mají nyní, poté co se staly akcionáři EIB, neomezený přístup k financování. V souladu s touto skutečností byly rovněž upraveny řídicí a kapitálové struktury banky. EIB za účelem dosažení maximálního efektu půjček do budoucna dále posílila spolupráci s Generálním ředitelstvím Evropské komise pro regionální politiku, zejména v zájmu zlepšení koordinace své činnosti s financováním ze strukturálních fondů, k nimž nové členské státy nyní rovněž mají přístup.

### Přidaná hodnota

V roce 2004 jsme vyzkoušeli nové způsoby měření přidané hodnoty našich operací. Tento nový přístup je vybudován na třech pilířích, z nichž každý musí být zřejmý již ve schvalovací fázi projektu: způsobilost (tedy přispění k některému z cílů EU), kvalita a finanční přidaná hodnota. Pro banku se jedná o významný krok vpřed. Je důkazem toho, jakým způsobem převádíme do praxe náš *raison d'être*, který se řídí veřejným zájmem, a umožní nám lépe přizpůsobit budoucí činnost banky požadavkům akcionářů, očekáváním depozitářů v širším slova smyslu a potřebám našich klientů.



## Transparentnost

Přijali jsme některá opatření ke zdokonalení politiky transparentnosti a odpovědnosti. Patří mezi ně:

- větší informovanost v oblasti způsobu řízení banky a odměňování;
- publikování širšího spektra dokumentů, týkajících se účetní evidence a kontrol;
- zveřejňování většího množství informací o úvěrových aktivitách EIB včetně systému předávání informací o jednotlivých projektech;
- posilování kontrolní a hodnotící činnosti, zejména prostřednictvím nově vytvořeného Compliance Office - zvláštního kontrolního odboru (který zahájí činnost roce 2005).

EIB se jakožto finanční instituce Evropské unie cítí povinna zajistit vysokou transparentnost své činnosti a poskytovat co nejvíce informací. Nicméně jako banka musí EIB chránit legitimní obchodní a tržní zájmy svých klientů. EIB musí mezi těmito dvěma požadavky nalézt patřičnou rovnováhu.

## Všeobecná perspektiva

Snahou EIB není dosahování růstu jen pro růst samotný. Zaměří se spíše na posílení své strategie sledování přidané hodnoty, tj. více kvality než kvantity. V provozní oblasti tedy očekáváme stabilizaci nebo dokonce snížení objemu půjček, poskytnutých v rámci EU-15, zatímco objem úvěrových aktivit v nových členských státech by měl i nadále růst. Stejně tak v souladu se zaměřením, určeným Evropskou radou, poroste i objem půjček, směřujících do přístupujících a kandidátských zemí a dále do zemí Středomoří a zemí Afriky, Karibiku a Tichomoří.

Philippe Maystadt  
Prezident Skupiny EIB





# Rozšíření, zázemí operací a přehled činnosti za rok 2004

EIB financuje projekty, které konkrétním způsobem odrážejí ekonomické a sociální priority Evropské unie. Její činnost se řídí statutem banky a mandáty, které jí svěřila Evropská rada. EIB jedná v úzké spolupráci s dalšími institucemi EU.

EIB se při plnění svého poslání řídí dvěma zásadními principy: maximalizovat přidanou hodnotu svých operací a zaujímat transparentní přístup. Na kritériu přidané hodnoty je založeno zejména rozhodování o financování projektů a hlavní pozornost je soustředěna na to, jakým způsobem jednotlivé transakce přispějí k dosažení cílů EU, na kvalitu a odolnost daných projektů a na konkrétní finanční přínos čerpání z prostředků EIB.

## Rozšíření

Rozšíření Evropské unie o deset nových členských států se pro Evropskou investiční banku stalo nejvýznamnější událostí roku 2004. V okamžiku, kdy se těchto deset zemí 1. května 2004 připojilo ke Společenství, stala se zároveň každá z nich také akcionářem Evropské investiční banky. Tato skutečnost jim umožňuje neomezený přístup k finančním možnostem banky a to stejným způsobem jako 15 členským státům před 1. květnem 2004.

Mezi priority banky v nových členských státech patří podpora projektů, jejichž cílem je napomáhat integraci hospodářství dané země do jednotného trhu EU a přispět k aplikaci evropských standardů v souladu s „*acquis communautaire*“. Tyto priority využívají zkušeností, které EIB získala od roku 1990 během předvstupního období třech států do EU. V průběhu tohoto období přidělila banka půjčky v hodnotě 25 miliard EUR na projekty ve střední a východní Evropě, podporující dopravní a telekomunikační infrastrukturu, ochranu vod a životního prostředí, průmysl a služby, zdravotnická a vzdělávací zařízení a nepřímo také na podporu malých a středních podniků a orgánů místní samosprávy.

Na institucionální úrovni vstup deseti nových členských států ovlivnil upsaný kapitál EIB, který tyto státy navýšily o 7,46 miliardy EUR, z čehož 5% bude splaceno postupně. Španělsko zároveň zvýšilo svůj podíl na téměř 10% a upsaný kapitál banky tak od 1. května 2004 činí 163,6 miliardy EUR.

Řídící výbor banky byl posílen přijetím devátého člena z nových členských států, pana Ivana Pilipa. Každý z 25 členských států má svého zástupce ve správní radě a kontrolnímu výboru byl z nových členských států určen další pozorovatel. Rada guvernérů

přivítala 2. června 2004 na svém prvním výročním zasedání deset nových guvernérů - ministrů financí nových členských států.

Statut a jednací řád banky byly upraveny tak, aby tyto institucionální změny odrážely.

## Zázemí operací

Evropská investiční banka se ve své činnosti v roce 2004 zaměřila na iniciativy, odpovídající směrnicím, které sestavila rada guvernérů a následná zasedání Evropské rady. Posílení podpory Transevropských sítí vychází z rozhodnutí Rady zahájit Evropskou iniciativu na podporu růstu, která byla přijata v prosinci 2003 v Bruselu. Kroky, které banka podniká v zájmu dlouhodobého rozvoje evropského hospodářství, založeného na znalostech a inovaci, mají svůj původ v lisabonském zasedání Rady z března 2000. Mandát EIB byl od té doby několikrát potvrzen, a to i v roce 2004. Na setkání ministrů zahraničních věcí EU a zemí Středomoří, konaném v listopadu 2004 v Haagu, byla kladně zhodnocena úloha, kterou banka zastává v posilování finančního partnerství s Partnerskými zeměmi ve Středomoří prostřednictvím FEMIP, Evropského nástroje pro euro-středomořské investice a partnerství. Tento nástroj vznikl na výzvu barcelonského zasedání Rady z března 2002. V roce 2004 se EIB účastnila také obnovení dohody z Cotonou se zeměmi Afriky, Karibiku a Pacifiku (ACP). V prosinci 2004 schválila Rada novou záruku Společenství na pokrytí dalších půjček až do výše 500 milionů EUR Rusku, Bělorusku, Moldávií a Ukrajině.

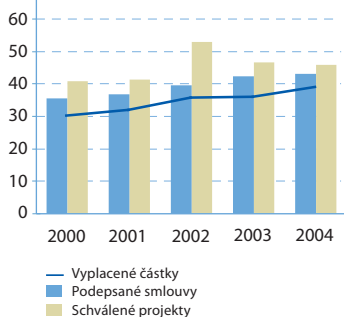
Mezivládní konference, konaná v červnu 2004 v Bruselu, dosáhla dohody ohledně návrhu Smlouvy o Ústavě pro Evropu; tato Smlouva byla podepsána Radou v říjnu 2004 v Římě. Ústava pro Evropu odkazuje na EIB a v člancích III-393 a III-394 potvrzuje její *raison d'être*. Revidované znění statutu banky je přiloženo ve formě Protokolu.



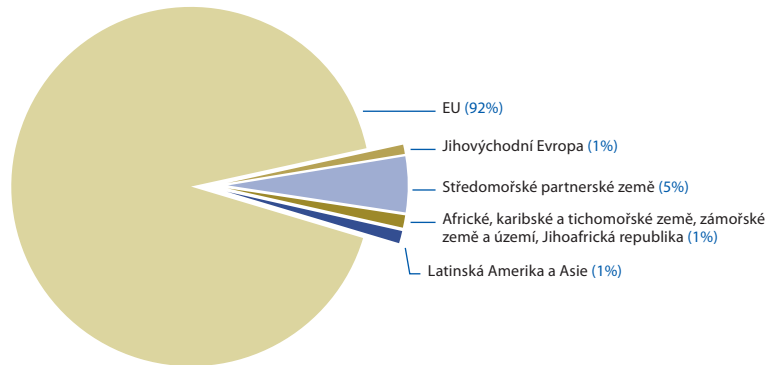


**Vyplacené částky, podepsané smlouvy a projekty schválené EIB (2000-2004)**

(v miliardách)



**Rozložení půjček podepsaných v roce 2004 podle geografické zóny**



### Významná čísla<sup>1</sup>:

- V roce 2004 **přidělila EIB půjčky** ve výši **43,2 miliardy EUR** oproti 42,3 miliardy EUR v roce 2003. Rozložení půjček bylo následující:
  - o 39,7 miliardy EUR v rámci Evropské unie;
  - o 119 milionů EUR v kandidátských zemích (Bulharsko a Rumunsko);
  - o 2,2 miliardy EUR v partnerských zemích ve Středomoří (FEMIP);
  - o 461 milionů EUR na Balkáně;
  - o 440 milionů EUR v afrických, karibských a tichomořských zemích (ACP) a v zámořských zemích a územích, z toho 337 milionů EUR v rámci Investiční facility k dohodě z Cotonou;
  - o 100 milionů EUR v Jihoafrické republice;
  - o 233 milionů EUR v Asii a Latinské Americe.
- Banka **vyplatila 38,6 miliardy EUR**, z toho 56% v eurech.
- Banka vyhodnotila **333 kapitálových projektů** a následně **schválila půjčky** dosahující celkem **45,8 miliardy EUR**.

- **Vlastní výpůjčky** dosáhly po výměně **50 miliard EUR**. Zahrnovaly 282 emisí dluhopisů denominovaných v 15 měnách. Po výměně bylo 45% operací uskutečněno v EUR, 42% v USD a 11% v GBP.
- K 31. prosinci 2004 dosahovaly nesplacené půjčky z vlastních zdrojů a záruky 266 miliard EUR. Celková suma nesplacených výpůjček dosáhla 215 miliard EUR. **Bilanční suma činila 258 miliard EUR**.
- Čisté pokladní jmění k 31. prosinci 2004 dosáhlo 22,7 miliardy EUR složených z 12 měn.
- EIF<sup>2</sup> pokračoval v podpoře aktivit MSP (malého a středního podnikání), podílel se na **rizikových kapitálových** fondech částkou **358 milionů EUR** a poskytl **záruky** v hodnotě přibližně **1,45 miliardy EUR**.

<sup>1</sup> Pokud není uvedeno jinak, jsou všechny částky v této zprávě vyjádřeny v EUR.

<sup>2</sup> Tato Zpráva o činnosti Skupiny EIB je doplněna Výroční zprávou EIF, zveřejněnou na internetových stránkách Fondu (HYPERLINK «<http://www.eif.org>» [www.eif.org](http://www.eif.org)).



# Operační plán banky 2005-2007

Hlavním plánovacím dokumentem banky je Operační plán banky (Corporate Operational Plan, COP). COP je tříletý střednědobý plán, který schvaluje správní rada banky. Tento plán vyčleňuje z aktivit banky priority pro následující období podle cílů určených radou guvernérů. Strategické záměry plánu jsou každoročně přizpůsobovány novým mandátům a změnám v ekonomickém klimatu.

Plán COP 2005-2007 klade zvláštní důraz na dva důležité strategické cíle: zaměřit se na **přidanou hodnotu** a dále prostřednictvím vnější komunikace zlepšit **transparentnost a odpovědnost**.

## Přidaná hodnota

Přidaná hodnota půjček EIB spočívá na třech pilířích:

- Slučitelnost operací s prioritními cíli EU,
- Kvalita a spolehlivost každého projektu,
- Zvláštní finanční výhody plynoucí z využití prostředků EIB.

Banka v rámci svých různých operačních cílů v roce 2005 zaměří své úsilí na rozvoj a zavádění nástrojů pro kontrolu výsledků projektů v porovnání s počátečním očekáváním v době, kdy byl daný projekt vybrán a schválen. EIB se zároveň zaměří na dosažení jak kvantitativních tak kvalitativních záměrů, vycházejících ze současných cílů úvěrování a z případných nových mandátů EU.

Hlavními cíli činnosti Skupiny EIB, podírajícími první pilíř přidané hodnoty jsou:

- Hospodářská a sociální soudržnost v rozšířené EU,
- Prosazování Iniciativy Inovace 2010 (i2i),
- Rozvoj Transevropských a přístupových sítí,
- Podpora unijní politiky rozvoje a spolupráce v partnerských zemích,
- Ochrana a zlepšování životního prostředí včetně klimatických změn a obnovitelné energie.

Zůstávají i další priority:

- Podpora malých a středních podniků a středně velkých středně kapitalizovaných podniků,
- Podpora lidského kapitálu, zejména zdraví.

Záměrem při sledování těchto cílů je, aby růst půjček v rámci evropské „patnáctky“ (EU-15) dosáhl nominální hodnoty 2% ročně. Úvěrování v nových členských státech by mělo růst rychlejším tempem, aby tyto státy na hospodářské úrovni dostihly ostatní země EU. Za podmínky, že v rámci EU mandátů a z fondů EIB budou dostupné prostředky v dostatečné výši, bude moci úvěrování v přístupujících, kandidátských a dalších zemích, které nejsou členy EU, pokračovat stabilnějším tempem.

## Transparentnost a odpovědnost

Transparentnost a odpovědnost jsou úzce provázány. Zvyšování transparentnosti je jedním z klíčových aspektů řízení EIB. Banka si neustále volí takové metody řízení, které zohledňují její dvojroli jakožto finanční instituce a zároveň jako evropské instituce, prosazující politické cíle Evropské unie. V roce 2004 přijala EIB řadu opatření a na svých webových stránkách zveřejnila dokument o politice transparentnosti v EIB a také zprávu o řízení EIB.



## Výpůjčky

Strategie financování, kterou EIB uplatňuje, je založena na dlouhodobě udržitelné optimalizaci nákladů na financování a na podpoře likvidity a transparentnosti trhu. Tato strategie napomohla EIB k posílení jejího postavení nejvýznamnějšího quasi-státního referenčního vypůjčovatele s ratingem AAA, a umožňuje jí poskytovat půjčky za nejvýhodnějších možných podmínek. V budoucnu bude možné tuto strategii realizovat pomocí koordinovaných činností, vycházejících z vyváženého přístupu k referenčním a cíleným emisím, a bude zahrnovat:

- Emise významných likvidních referenčních dluhopisů, denominovaných v EUR, USD a GBP,
- Nabídku finančních produktů na míru, odpovídajících specifickým potřebám daného investora, zahrnujících široké spektrum měn a struktur,

- Zachování flexibility reakcí na změny v chování investorů a měnové diverzifikace,
- Rozvoj místních kapitálových trhů nově vznikajících ekonomik a zejména ekonomik zemí, usilujících o členství v EU, a ve vybraných zemích FEMIP.

Správní rada při rozhodování o plánu COP 2005-2007 schválila celkové výpůjčky pro rok 2005 do výše 50 miliard EUR na pokrytí předpokládaných požadavků financování.



*Správní rada EIB*



*Činnost Skupiny EIB v roce 2004*





## Vyvážený rozvoj v celé Evropské unii je nejvyšší prioritou Evropské investiční banky

Podmínkou vyváženého rozvoje Evropské unie je posilování hospodářské a sociální soudržnosti. Jednou z jejích významných součástí je regionální rozvoj, zaměřený na snížení nerovnováhy mezi jednotlivými regiony. Nejdůležitějším úkolem EIB, stanoveným jí Římskou smlouvou a potvrzeným Amsterodamskou smlouvou (1997), je podpora hospodářské a sociální soudržnosti EU ve znevýhodněných regionech.

Finanční investice, stimulující rozvoj regionů, zůstávají stále stejně významné pro hospodářskou a sociální soudržnost v rámci Evropské unie, neboť všech deset nových členských zemí splňuje podmínky pro získání pomoci.

### Více než 28 miliard EUR pro regiony

Půjčky EIB v Evropské unii dosáhly 39,7 miliardy EUR, z čehož 28 miliard EUR bylo určeno na investice v ekonomicky méně rozvinutých oblastech. Uvedené údaje odpovídají 71% všech půjček, které banka poskytla v rámci EU. Tři čtvrtiny těchto investic byly financovány přímými individuálními půjčkami a zbytek půjčkami globálními.

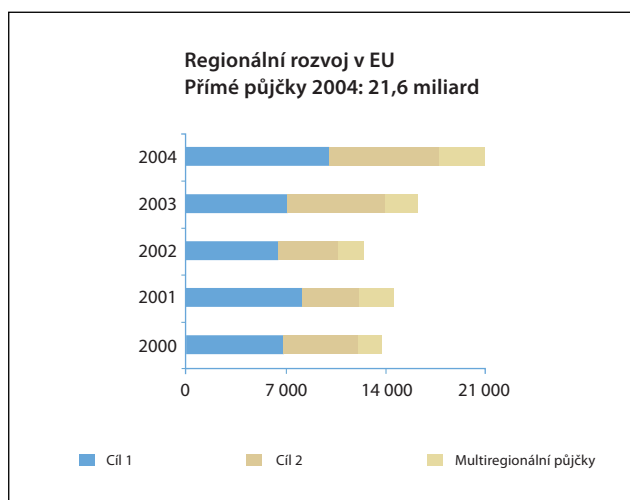
Přímé půjčky na projekty v zemích čerpajících z Fondu soudržnosti – Španělsku, Portugalsku, Irsku a Řecku – dosáhly 7,8 miliardy EUR. Investice do východoněmeckých Länder dosáhly objemu 3,5 miliardy EUR; do jihoitalských regionů Mezzogiorno 2,1 miliardy EUR; a do nových členských států, kde téměř všechny projekty spadají do kategorie regionálního rozvoje, 2,6 miliardy EUR. Poslední uvedený údaj nezahrnuje půjčky do zemí, které úspěšně uzavřely přístupová jednání s EU (Bulharsko a Rumunsko), a dosáhly 119 milionů EUR.

Projekty, které se zabývají problémy regionů, zařazených do Cíle 1 v rozšířené Unii (kde je HDP na hlavu nižší než 75% průměru EU), spotřebovaly 47% přímých půjček. Půjčky pro oblasti Cíle 2 (kde je nezbytná socio-ekonomická restrukturalizace) dosáhly 36% a zbytek půjček se týkal obou cílů.

Půjčky EIB pokryly všechny oblasti: na prvním místě dopravu s 35%, za níž následovala místní infrastruktura (městská, vodní a vícesektorová) s 15% a průmysl s 11%. Velká část půjček, směřujících na podporu hospodářské a sociální soudržnosti, rovněž přispěla dalším prioritním cílům EU. 61% půjček poskytnutých EIB pro Transevropské a hlavní evropské sítě, včetně energetických sítí, tedy dorazilo do podporovaných oblastí, což platí také pro 79% půjček určených pro zlepšení životního prostředí, 81% půjček směřujících do lidského kapitálu a 78% půjček pro i2i.

### Přidaná hodnota pro regionální rozvoj

V uplynulých letech EIB vytvořila ukazatele přidané hodnoty, které bude systematicky uplatňovat pro lepší přehled o způsobu, jímž projekty, které banka financuje, prosazují cíle politiky EU. Obecným záměrem banky je přispět ke zlepšení a posílení investování.



V oblasti politiky sociální soudržnosti banka stanovila tři široké investiční kategorie, které podporují priority Unie: zdokonalování regionální infrastruktury s cílem zlepšit její kvalitu a kvantitu; rozvoj výrobních ekonomických činností a posilování lidského kapitálu – zdravotnických, vzdělávacích a sociálních služeb – v podporovaných oblastech. Slučitelnost investic s ujnými politikami regionálního rozvoje je považována za první pilíř přidané hodnoty.





**Regionální rozvoj v EU  
Rozložení přímých půjček podle sektorů (2004)**

(miliony)

	částka	Celkem
		%
Energie	2 042	9
Komunikace	8 458	39
Voda a asanace	1 299	6
Městská infrastruktura	3 124	14
Průmysl, zemědělství	2 448	11
Vzdělávání, zdravotnictví	2 324	11
Ostatní služby	1 853	9
<b>Celkový objem přímých půjček</b>	<b>21 548</b>	<b>100</b>
Globální půjčky	7 100	

Dopad regionálního rozvoje je dále hodnocen prostřednictvím posouzení kvality a spolehlivosti každé operace, což je druhý pilíř přidané hodnoty. Kdykoli je to možné, vypočítává banka ekonomickou míru návratnosti nebo, v případě soukromého sektoru, finanční míru návratnosti investice, kterou se chystá financovat. V případě, že není možné míru návratnosti určit, vypracuje banka kvalitativní hodnocení s přihlédnutím ke všem relevantním faktorům.

Třetím pilířem přidané hodnoty je způsob, jakým EIB přispívá k posílení finanční spolehlivosti operace. Finanční přidaná hodnota se může mimo jiné sestávat z delší splatnosti půjček, inovačního uspořádání a katalytického efektu, jaký může mít půjčka EIB při zapojení dalších finančních zdrojů.

**Partnerství pro soudržnost**

Evropská investiční banka a Evropská komise v podporovaných oblastech společně vypracovávají několik investičních programů a projektů. Navíc banka na žádost Komise vydává odborné posudky projektů, předkládaných pro získání grantové pomoci EU. A konečně bylo v roce 2004 dosaženo pokroku ve společné implementaci rámce podpory Společenství (Community Support Frameworks - CSF) novým členským státním, včetně finanční pomoci CSF a operačních programů ze strany EIB prostřednictvím spolufinancování pomocí strukturálního programu úvěrování. V některých nových členských státech financování přímo podpořilo státní příspěvek na CSF.

EIB se rovněž aktivně podílela na činnosti pracovní skupiny s Generálním ředitelstvím pro regionální politiku (DG REGIO) v oblasti koordinace rozvoje strategií a operačních aktivit pro dosažení sociální a hospodářské soudržnosti. Tato spolupráce probíhala na pozadí příprav zveřejnění zprávy Evropské komise „Nové partnerství pro soudržnost – konvergence, konkurenceschopnost, spolupráce“ v roce 2004.

Zpráva potvrzuje, že evropské finanční nástroje přispěly významně na mnoha úrovních k rychlému snižování regionálních rozdílů v příjmech, vytvoření četných nových příležitostí, často v inovačních činnostech, a vytvoření sítě spojujících regiony, podniky a národy napříč Evropou. Banka i nadále pokračuje v úzké spolupráci s DG REGIO v diskusích, týkajících se přípravy nové politiky soudržnosti pro období 2007-2013, ve které by EIB měla hrát aktivnější roli.





## Fórum 2004



### „Investování do nových členských států“

Desáté výroční Fórum EIB se konalo ve dnech 14. a 15. října 2004 ve Varšavě a účastnilo se ho na 550 delegátů, zejména z nově přistoupivších zemí Evropské unie.

Ve své úvodní řeči zdůraznil prezident EIB Philippe Maystadt hluboké a dalekosáhlé politické, sociální a hospodářské změny, které se v nových členských státech odehrály za uplynulých patnáct let. Podtrhl také nesmírný význam účinného využívání omezených dostupných finančních prostředků s cílem dosáhnout trvalého hospodářského růstu a zlepšit životní úroveň. EIB byla pro nové členské státy EU nejvýznamnějším zdrojem externího financování – objem půjček EIB dosáhl od roku 1990 27 miliard EUR.

Na zasedání vystoupili mimo jiné **Marek Belka** (polský předseda vlády), **Krystina Gurbielová** (náměstkyně polského ministra hospodářství), **Danuta Hübnerová** (Evropská komisařka pro regionální politiku), **Ivan Mikloš** (slovenský místopředseda vlády a ministr financí) a **Imre Rethy** (maďarský náměstek předsedy vlády pro hospodářství). Za EIB vystoupili **Wolfgang Roth** (viceprezident) a **Terry Brown** (ředitel pro půjčky v Evropě).

Více informací z jednání lze získat v časopise *Informace EIB* č. 118 nebo na webových stránkách [www.eib.org/forum](http://www.eib.org/forum). Jedenácté Fórum se uskuteční v říjnu 2005 v Helsinkách.





## Iniciativa Inovace 2010

Evropská investiční banka a její dceřiná společnost Evropský investiční fond (EIF) jsou hlavními aktéry při uskutečňování lisabonské strategie v praxi. Skupina EIB tak spolupracuje, mezi jinými, s Evropskou komisí a svou činností doplňuje grantové nástroje, působící prostřednictvím rozpočtu Evropské unie.

Od chvíle, kdy Skupina EIB na podporu provádění lisabonské strategie zahájila v roce 2000 projekt Iniciativa Inovace 2010 (i2i), poskytla EIB půjčky na investice v rámci i2i v hodnotě 23,3 miliardy EUR a dále vložila 2,3 miliardy EUR do rizikového kapitálu prostřednictvím EIF. Objem půjček poskytnutých EIB na investiční programy v rámci i2i v roce 2004 přesáhl 7 miliard EUR.

Operace programu i2i jsou zaměřeny na čtyři klíčové oblasti: výzkum, vývoj a inovace (Research, Development, Innovation - RDI); rozvoj MSP a soukromého podnikání; tvorbu lidského kapitálu; Informační a telekomunikační technologické sítě včetně e-slужeb a inovací v audiovizuální oblasti.

### Od roku 2000 do roku 2010

EIB dostala svým závazkům, které přijala v rámci i2i. Téměř 80% z celkového objemu půjček poskytnutých v rámci programu i2i směřuje do soukromého sektoru, zbytek pak do sektoru veřejného, a to zejména do oblasti univerzitního výzkumu a vzdělávání. Přibližně dvě třetiny půjček byly určeny pro méně rozvinuté regiony rozšířené Unie - EU-25. Tato skutečnost se dobře slučuje s prominentní úlohou, kterou bude lisabonská strategie hrát v budoucí politice soudržnosti Unie. Vycházíme-li ze zkušeností získaných během prvních pěti let, je realizace globálního cíle EIB - mobilizovat až 50 miliard EUR půjček na podporu inovace v rámci programu i2i - na dobré cestě.

### Nové finanční produkty

Ve spolupráci s Evropskou komisí pokračovala EIB i v roce 2004 ve svých snahách definovat nové finanční nástroje, určené ke zvýšení pákového efektu mezi půjčkami a granty (většinou od Evropské unie, ale také z jednotlivých států), a mobilizovat prostředky na investice v oblastech, souvisejících s RDI. Byl rovněž vytvořen

zvláštní úvěrový prostor pro středně kapitalizované podniky, které jsou často výraznými nositeli inovace. Tento příslib je zaměřen na financování investic do celkové výše 50 milionů EUR, a to především v sektorech spadajících pod program i2i. Evropská investiční banka je zvýšenou měrou zapojena do financování partnerství veřejného a soukromého sektoru (public-private partnership - PPP). EIB společně s EIF a Komisí (Generální ředitelství pro výzkum - DG RESEARCH a DG REGIO) vytváří soubor finančně technických nástrojů. Tyto nástroje by mohly být zakomponovány do plánovaných podpůrných programů pro nové rozpočtové období 2007-2013, jehož základní podoba se v současné době připravuje.




### Výzkum, vývoj a inovace

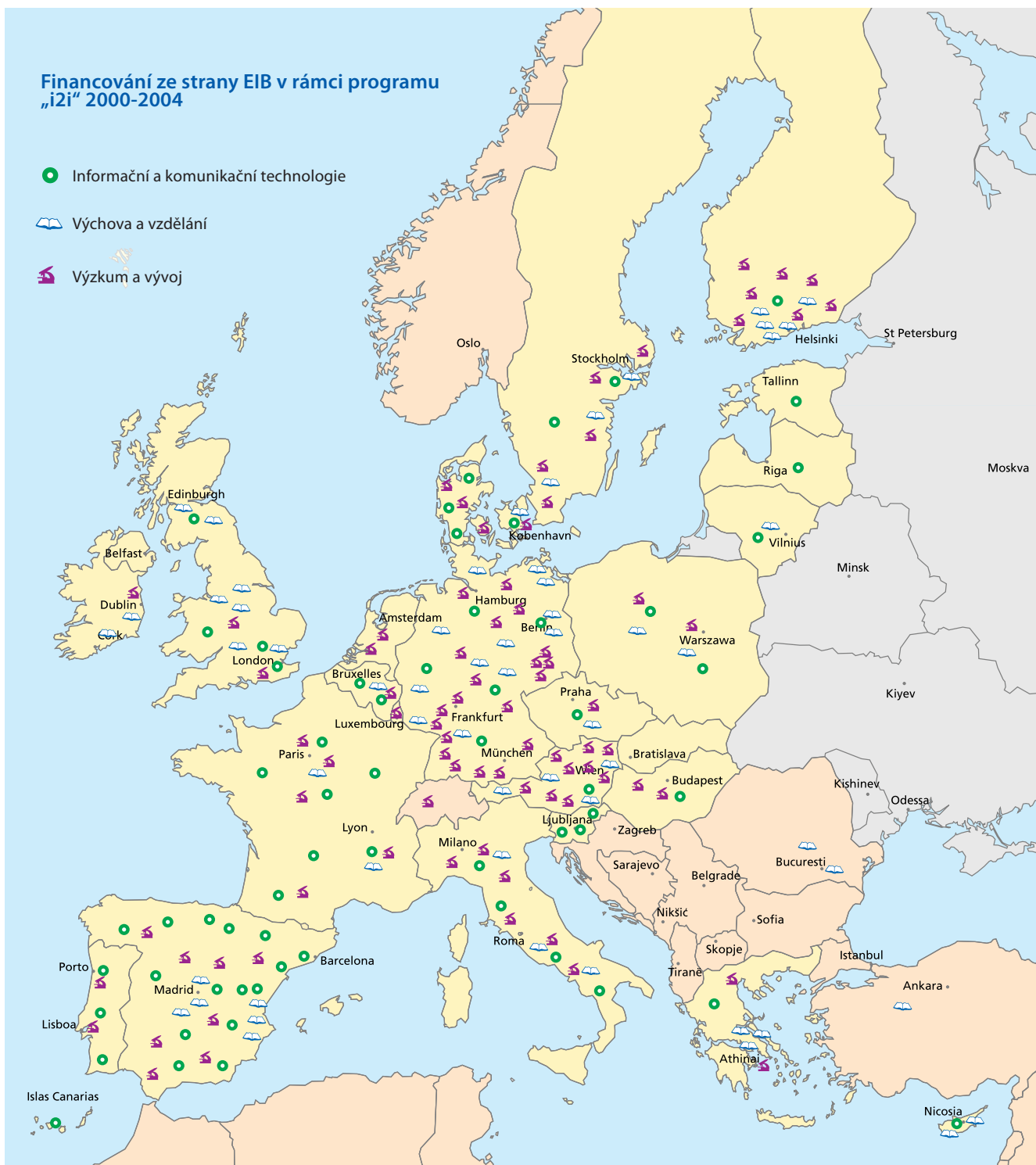
Ve financování celé řady dynamických prioritních projektů bylo dosaženo dalšího pokroku. Například na projekt Laser Síncrotron R&D v Terstu půjčila EIB 60 milionů EUR. Tato půjčka přispěje k vývoji laseru s volnými elektrony pro molekulární a atomovou mikroskopii. EIB rovněž pracuje na diverzifikaci škály dostupných finančních prostředků na investice v oblasti RDI, včetně účelových globálních půjček pro MSP, významně činné v oblasti výzkumu a vývoje, a operace, zajištěné ve formě práv k duševnímu vlastnictví.

V roce 2004 investovala EIB do projektů RDI 4,1 miliardy EUR, většinou v oblasti nano-elektroniky, optiky, biotechnologie a telekomunikací. Z financovaných projektů půjčila EIB 162 milionů EUR dánské společnosti Novo Nordisk, která je světovou jedničkou ve výzkumu léčby diabetu, a 50 milionů EUR rakouské společnosti Villach Automotive Chips na projekt týkající se výroby elektronických automobilových součástí. Finanční podpora oblasti RDI ze strany EIB od roku 2000, včetně těchto půjček, dosáhla celkem 10,1 miliardy EUR.



### Financování ze strany EIB v rámci programu „i2i“ 2000-2004

-  Informační a komunikační technologie
-  Výchova a vzdělání
-  Výzkum a vývoj





### Rozvoj MSP a soukromého podnikání

EIB v roce 2004 dále pokračovala v podpoře MSP prostřednictvím globálních půjček a dále otevřením zvláštních úvěrových linek pro investice do projektů spadajících pod i2i v Rakousku a Itálii. V Itálii banka podpořila půjčkou ve výši 100 milionů EUR vznik Střediska pro vědu a techniku pro inovující MSP. Specializovaná dceřinná společnost Skupiny EIB, Evropský investiční fond, vyčlenil 358 milionů EUR pro 15 fondů rizikového kapitálu a poskytne tak inovujícím MSP zdroj kapitálu. Tyto nové operace zvýšily celkové portfolio EIF na přibližně 2,8 miliardy EUR, investovaných do 199 fondů.

### Tvorba lidského kapitálu

V roce 2004 poskytla EIB půjčky ve výši 1,7 miliardy EUR na 18 vzdělávacích projektů. Mnohé z těchto projektů se týkají zajištění činnosti univerzitních zařízení nebo zařízení pro vyšší vzdělávání, například v německých spolkových zemích Dolní Sasko, Severní Porýní-Vestfálsko, Brémy nebo Šlesvicko-Holštýnsko. V období let 2000 až 2004 dosáhly půjčky na investice do lidského kapitálu v rámci projektu i2i objemu 7,2 miliardy EUR.

### Sítě informačních a telekomunikačních technologií (Information and Communication Technology - ICT)

Informační a telekomunikační technologie jakožto důležité nástroje šíření inovací a výměny dat mezi podniky získaly v roce 2004 1,3 miliardy EUR ve 13 transakcích. Tyto půjčky zahrnovaly 400 milionů EUR pro italskou mobilní síť TIM, která zaváděla třetí generaci mobilních telekomunikačních služeb UMTS. Významnou roli hrají také e-sloužby: EIB poskytla půjčku ve výši 50 milionů EUR německému zásilkovému domu Otto Versand na rozšíření internetového obchodu.

Projekt i2i v audiovizuální oblasti má za cíl podporovat evropskou audiovizuální tvorbu a distribuci, pomoci tomuto průmyslu se zaváděním nových technologií a povzbudit evropské bankovní a finanční kruhy k tomu, aby se více účastnily na financování subjektů v této oblasti. Tato iniciativa je uváděna do praxe spolu s programem Evropské komise "MEDIA Plus". V roce 2004 podepsala EIB mimo jiné dvě rámcové dohody, každou v hodnotě 20 milionů EUR, a pokračovala tak ve spolupráci se dvěma francouzskými finančními institucemi, které se specializují na financování audiovizuálního sektoru. Do konce roku 2004 vytvořilo partnerství mezi EIB a těmito institucemi portfolio 50 filmů nebo televizních pořadů s celkovými výrobními náklady pohybujícími se kolem 0,5 miliardy EUR. Půjčky, které EIB od roku 2000 poskytla audiovizuálnímu sektoru, dosáhly celkové výše 518 milionů EUR.





# Ochrana životního prostředí a zvyšování kvality života

Ochrana a zlepšování životního prostředí se řadí mezi nejvýznamnější priority Evropské investiční banky. Jasným důkazem toho, že banka ochraně životního prostředí přikládá velký význam je skutečnost, že v roce 2004 byla více než jedna třetina půjček, které EIB poskytla rozšířené Unii určena na projekty s tematikou životního prostředí.

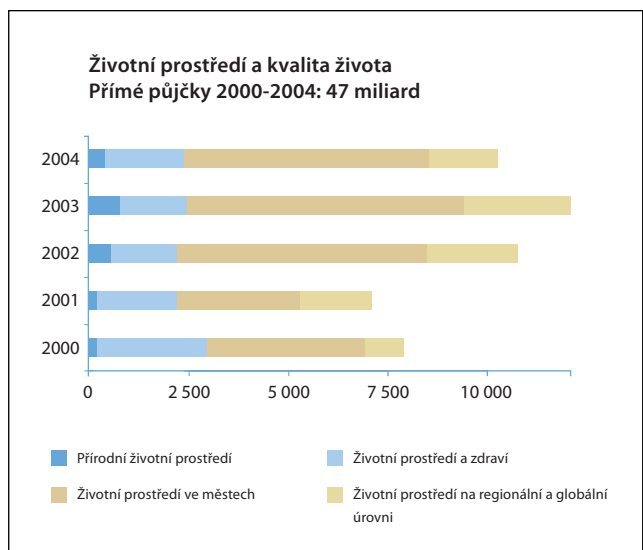
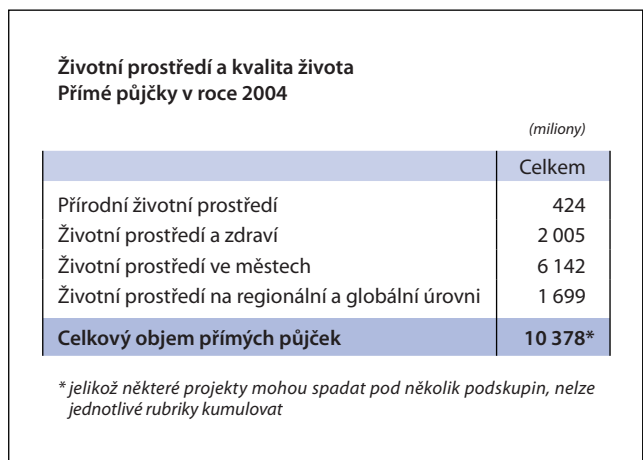
Na celosvětové úrovni dosáhly přímé půjčky 10,9 miliardy EUR, z toho 10,4 miliardy EUR bylo určeno pro EU-25. EIB si stanovila za cíl vyčlenit mezi 30% a 35% z celkového objemu svých přímých půjček v rozšířené Unii na projekty chránící a zlepšující životní prostředí. Tento cíl byl ve skutečnosti překročen, protože objem půjček směřujících do této oblasti dosáhl v roce 2004 36%. Uvedená částka 10,4 miliardy EUR nezahrnuje malé plány týkající se životního prostředí uskutečňované místními orgány a financované prostřednictvím globálních půjček. Odhady o výši takových půjček dosahují dalších 2,3 miliardy EUR.

Procentuální zastoupení půjček určených na životní prostředí v kandidátských zemích, které úspěšně uzavřely přístupová jednání, Bulharsku a Rumunsku, bylo ještě vyšší. Přímé půjčky na ochranu životního prostředí v partnerských zemích Středomoří dosáhly 254 milionů EUR. Dalších 100 milionů EUR putovalo do Jihoafrické republiky a 175 milionů do balkánských států a celý objem této finanční podpory měl za cíl přispět k udržitelnému rozvoji v partnerských zemích.

## Nejvýznamnější údaje týkající se půjček na ochranu životního prostředí

6,1 miliardy EUR, přibližně dvě třetiny objemu, který banka poskytla na půjčky směřující na životní prostředí, směřovalo na zlepšení městského prostředí v Evropské unii. Z této částky byly 2,3 miliardy EUR určeny pro projekty městské dopravy jako například metra, lehkých železničních a tramvajových systémů a 3,2 miliardy EUR bylo použito na plány městské obnovy. Tyto plány byly vesměs uskutečněny regionálními orgány a obecními orgány velkých měst. Evropská unie podporovala také velkou řadu projektů zaměřených na sociální bydlení a rekonstrukce škol.

V roce 2004 poskytla EIB 2,2 miliardy EUR na financování (z toho 89% v rámci EU-25) projektů určených ke zlepšení kvality ovzduší a vody (dodávky vody a hygienické systémy), které mají přímý dopad na lidské zdraví. EIB poskytla také půjčky ve výši 0,6 miliardy EUR na projekty zabývající se nakládáním s pevnými a nebez-



pečnými odpady, sanací znečištěných oblastí (Tunisko) a ochranu proti záplavám (Dolní Sasko, Německo), které přispívají k lepšímu řízení přírodních zdrojů a ochraně přírody.



Objem půjček, které EIB poskytla v oblastech úspory energie a substituční energie v roce 2004 dosáhl 1 miliardy EUR a banka dále přibližně 0,6 miliardy EUR podpořila projekty týkající se udržitelné dopravy (železnice).

### Klimatická změna

Na počátku roku 2004 zahájila EIB tři nové iniciativy týkající se klimatické změny:

- *Facilita financování klimatické změny* (Climate Change Financing Facility, CCFF) dotovaná 500 miliony EUR – z toho 100 milionů EUR je určeno pro projekty Mechanismus čistého rozvoje (Clean Development mechanism, CDM) a Společná implementace (JI) – na podporu opatření pro zklidnění klimatu přijatých evropskými podniky podílejícími se na evropském systému obchodování s emisemi (Emissions Trading Scheme, ETS) zahájeném 1. ledna 2005.
- Nástroj technické pomoci pro klimatickou změnu (Climate Change Technical Assistance Facility, CCTAF) dotovaný 10 miliony EUR, určená k poskytování podmíněných grantů na přípravu projektů JI a CDM.
- Evropský partnerský uhlíkový fond“ (European Partnership Carbon Fund, EPCF) fond souladu, jehož provozní podrobnosti jsou předmětem právě probíhajících diskusí mezi EIB a Světovou bankou.

Rok 2004 byl rokem přípravy, během kterého EIB vypracovala Provozní pokyny pro CCFF a CCTAF. Co se týče Společné implementace a Mechanismu čistého rozvoje, doposud bylo identifikováno pouze malé množství projektů, které by mohly vytvořit uhlíkové kredity, dokončeny však budou nejdříve koncem roku 2005. V roce 2004 Světová banka a EIB úzce spolupracovaly také na přípravě Evropského partnerského uhlíkového fondu. V prosinci 2004 podepsaly obě banky Memorandum o porozumění. PEFCF bude vytvořen zejména k tomu, aby pomohl členským státům EU a evropským společnostem, cílovým investorům, splnit jejich závazky týkající se emisí skleníkových plynů spadající pod legislativu unie a v souladu s unijní politikou týkající se klimatické změny na podporu Kjótského protokolu.

### Obnovitelná energie

V roce 2003 již banka dosáhla svého cíle zdvojnásobit objem financování obnovitelné energie v rámci celkového objemu financování energetického sektoru (ze 7% v roce 2002 na 15% v roce 2003). Za účelem zintenzívnění podpory cílů politiky EU zvýšit využívání obnovitelné energie a snížit emise skleníkových plynů se EIB v roce 2004 zavázala zvýšit do roku 2010 objem svých půjček na projekty týkající se obnovitelné energie na 50% všech půjček na výrobu nové elektrické energie. Na základě současných tendencí by banka měla do roku 2010 poskytovat na výrobu obnovitelné energie půjčky v hodnotě 700 milionů EUR ročně. Také mimo Evropskou unii chce EIB půjčky na obnovitelnou energii zvýšit.

Půjčky na projekty týkající se obnovitelné energie dosáhly v roce 2004 celkem 287 milionů EUR. Dále byly schváleny projekty týkající se obnovitelné energie v hodnotě 1 miliardy EUR, ovšem zatím nebyly podepsány.

Cílem EIB do budoucna je zvýšit financování takových obnovitelných energií, které zahrnují nové a průkopnické technologie za předpokladu, že takové projekty budou mít dostatečný potenciál stát se ekonomicky realizovatelnými v rozumném časovém horizontu. Mezi projekty, o kterých se v této souvislosti bude uvažovat, patří sluneční energie (včetně hybridních systémů), vodíkové aplikace a palivové články, bio-pohonné hmoty a mořské aplikace (vlnová a přílivová energie).





### Vodní iniciativa EU

EIB hraje ve vodní iniciativě EU aktivní roli. Do širokého cíle této iniciativy, zahájené na summitu v Johannesburgu v roce 2002 a původně zaměřené na Afriku, patří zlepšení spolupráce, koordinace, koherence politik a vstřícnost k potřebám v sektoru vody v zemích ACP. Evropská komise, aby dodala iniciativě finanční rozměr, navrhla Facilitu EU pro vodní zařízení jako zvláštní nástroj spadající pod dohodu z Cotonou, zajišťující finanční prostředky na technickou pomoc a umožňující další investice. První tranše 250 milionů EUR byla uvolněna v listopadu 2004 s možností navýšení facility na 500 milionů EUR. EIB již identifikovala řadu projektů a plánů za účelem zvýšení úrovně své činnosti v oblasti dodávky vody, odpadních vod a hygieny. Banka tak napomáhá dosažení Rozvojových cílů tisíciletí v oblasti vody a hygieny v zemích ACP.





## Transevropské sítě – Propojení Evropy

Rozvoj transevropských dopravních, telekomunikačních a energetických sítí (Trans-European Networks - TEN) má pro hospodářskou a sociální integraci Evropské unie zásadní význam. EIB hraje klíčovou úlohu ve financování TEN a přístupových sítí.

### Zapojení ve velkém měřítku

Od zasedání Evropské rady v Essenu konaném v prosinci roku 1994, kde byl formulován koncept transevropských sítí a vytvořen seznam prioritních TEN, se EIB stala hlavním zdrojem bankovního financování těchto významných projektů. Evropská investiční banka podporuje dvanáct ze čtrnácti dopravních projektů, určených v Essenu jako prioritní, a osm ze dvanácti prioritních energetických plánů. V období mezi lety 1993-2004 dosáhly půjčky v oblasti dopravních sítí 63 miliard EUR, dále 8,2 miliardy EUR v oblasti sítí energetických a 18,7 miliardy EUR do transevropských telekomunikačních sítí.

Zapojení EIB v oblasti dopravních sítí Evropské unie pokrývá všechny sektory. Uvedme jen několik příkladů: silniční síť (výstavba a modernizace silnic a dálnic v Řecku, Portugalsku a Španělsku); železniční síť (výstavba vysokorychlostních železničních tratí ve Francii, Belgii, Nizozemí, Spojeném království, Španělsku a Itálii); přístavy (rozšíření a modernizace přístavní infrastruktury ve Španělsku, Řecku, Nizozemí a Švédsku); a letiště (modernizace letištních zařízení v Itálii, Řecku, Německu a Irsku).

Tato činnost uvnitř Evropské unie je doprovázena aktivitami EIB mimo unii. V souladu se strategií, formulovanou předstupními smlouvami a Panevropskými konferencemi ministrů dopravy na Krétě (1994) a v Helsinkách (1997), vyčlenila EIB více než 40% půjček na řešení komunikačních problémů v nových členských státech a kandidátských zemích střední a východní Evropy, které úspěšně uzavřely přístupová jednání. Obecněji řečeno, v kontextu nové „Evropské sousedské politiky“ a „Evropského nástroje pro euro-středomořské investice a partnerství“ (FEMIP) financuje EIB také dopravní a energetické projekty, přispívající ke zlepšení komunikace mezi rozšířenou Unií a jejími sousedy.

### Přidávání hodnoty při financování transevropských sítí

EIB zaujala specifický přístup k financování transevropských sítí, které vyžadují jak obrovské sumy peněz, tak komplexní technické vstupy a kladou nároky na životní prostředí. Kromě příspěví svou významnou finanční kapacitou, zaměřenou na velmi dlouhodobý horizont (25 let a více), je EIB schopna zlepšit finanční prostředí projektu podmínkami předfinancování a splátek, vytvořenými na míru s ohledem na předchozí studie, prováděním finančního plánu, umožňujícího rozložit rizika i na další investory, a mobilizováním dalších zdrojů bankovních finančních prostředků (nebo grantů EU) s cílem vytvoření účelných balíčků financování.

Katalytický účinek zapojení EIB je zvláště zřejmý ze stále rostoucího počtu partnerství veřejného a soukromého sektoru (PPP), podporovaných EIB. V roce 2004 schválila banka půjčky určené na projekty PPP v celkové výši 1,6 miliardy EUR.

### Evropská akce na podporu hospodářského růstu

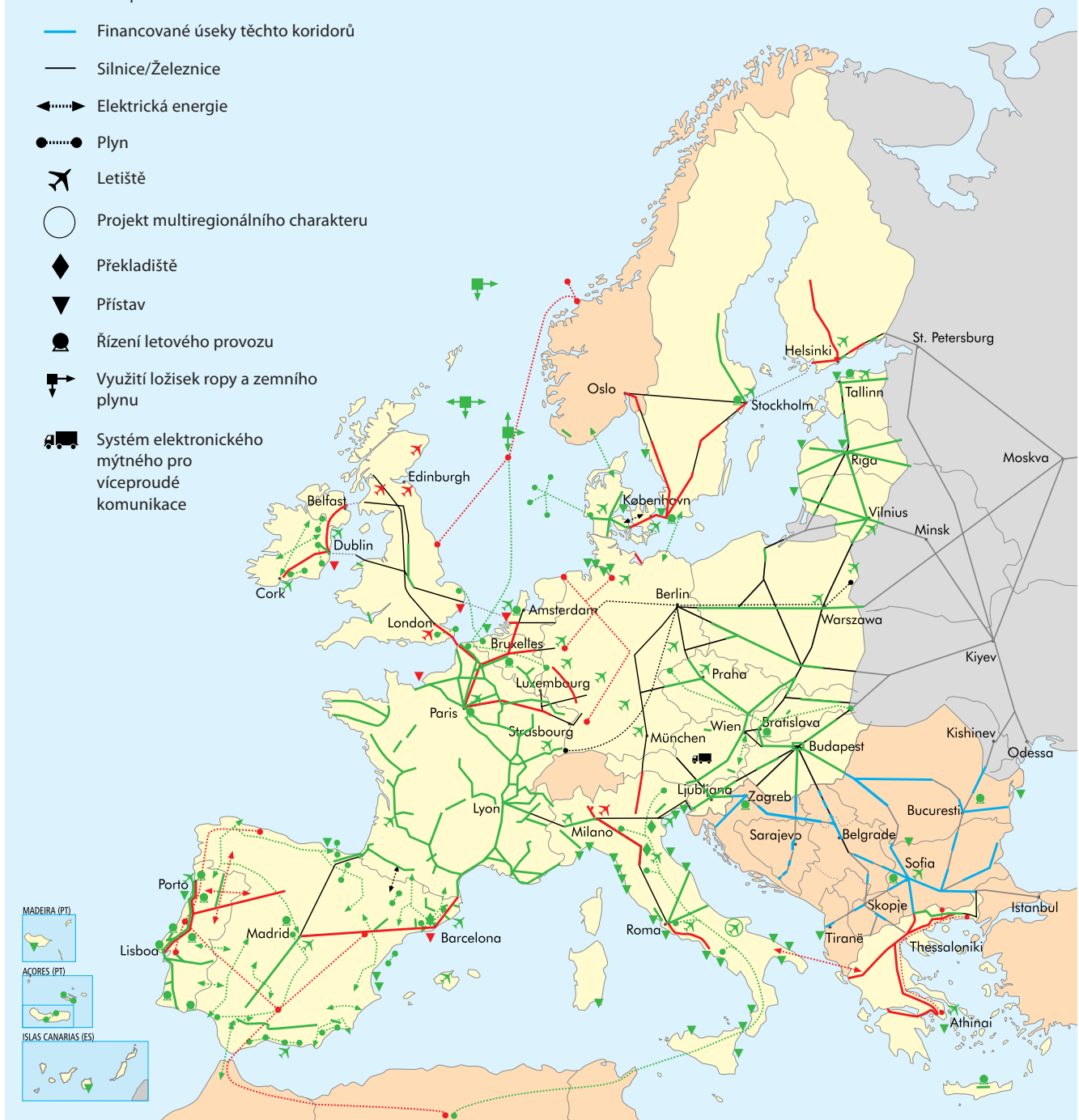
EIB se aktivně podílela na přípravě Evropské akce na podporu hospodářského růstu. Cílem iniciativy přijaté na bruselském zasedání Evropské rady v prosinci 2003 je posílit dlouhodobý evropský růstový potenciál prostřednictvím zvýšených investic do transevropských sítí a do oblasti inovací a výzkumu a vývoje.

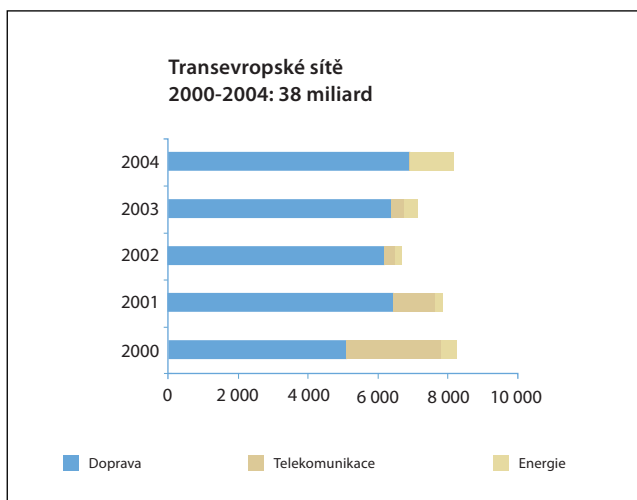
V sektoru transevropských sítí vyčlenila Evropská akce na podporu hospodářského růstu 30 nových prioritních projektů, které budou vyžadovat celkem cca 400 miliard EUR. Tyto projekty byly vybrány na základě svého významu pro integraci vnitřního trhu rozšířené Unie, dále na základě svého stupně zralosti, ekonomické a finanční realizovatelnosti, dopadu na růst a mobilizaci soukromého kapitálu.



## Intervence EIB ve prospěch transevropských sítí a koridorů v rámci EU, 1993-2004

- Trasa prioritních transevropských sítí (TEN)
- Části těchto TEN, které byly předmětem závazku financování
- Další financované infrastruktury a sítě evropského zájmu
- Silniční a železniční koridory ve střední a východní Evropě
- Financované úseky těchto koridorů
- Silnice/Železnice
- ⚡ Elektrická energie
- Plyn
- ✈ Letiště
- Projekt multiregionálního charakteru
- ◆ Překladiště
- ▼ Přístav
- ⚙ Řízení letového provozu
- ⚡ Využití ložisek ropy a zemního plynu
- 🚚 Systém elektronického mýtného pro víceprůdové komunikace





Evropská investiční banka vytvořila pro Evropskou akci na podporu hospodářského růstu nový nástroj investic do TEN (TENS Investment Facility - TIF) s cílem investovat v tomto sektoru do nejprogresivnějších projektů 50 miliard EUR do konce tohoto desetiletí, z toho polovinu do konce roku 2006. Operace EIB budou zahrnovat jak klasické dlouhodobé půjčky s velmi dlouhou dobou splatnosti a odpovídajícími respiry, tak zavedení průkopnických finančních nástrojů, určených na krytí rizikových emisí, které budou sloužit jako katalyzátor investic soukromého sektoru do financování transevropských sítí. Mezi tyto nástroje patří zejména:

- Facilita strukturovaného financování (Structured Finance Facility - SFF) s rezervou 500 milionů EUR (z toho 100 milionů na projekty v oblasti Středomoří), umožňující financovat soukromé, veřejné nebo poloveřejné účelové prostředky (zejména v přeshraničních projektech PPP) za současného rozložení rizik;
- S podporou rozpočtu Společenství vytvořila EIB Facilitu rizikového kapitálu transevropských sítí, na kterou vyčlenila 90 milionů EUR a jejímž účelem je přímá podpora projektů (v případě velmi rozsáhlých projektů) nebo podpora prostřednictvím rizikové kapitálových společností, které vznikají za pomoci EIB a které mohou vložit kapitál do projektů dopravní infrastruktury a nabídnout doplňkovou finanční kapacitu nad rámec prostředků poskytovaných bankami;

- Systémy záruk, vytvořené na míru pro rozsáhlé projekty transevropských sítí. Za tímto účelem zajišťuje Evropská akce na podporu hospodářského růstu vytvoření zvláštního garančního fondu TEN nad rámec záruk EIB, který je financován z prostředků Společenství a má sloužit jako pojistka proti počátečnímu provoznímu riziku projektu: dokončení a uvedení do provozu. Evropská komise a EIB v současné době parametry takového nástroje doladují a jeho zavedení se očekává koncem roku 2005;
- Podpora sekuritizace infrastruktury spočívající v tom, že podnikatel předem prodává příjmy z investice výměnou za zastavení jmění projektu a náhradu za riziko nesené investorem, který poskytuje finanční prostředky. EIB tyto mechanismy pečlivě sleduje a příležitostně se jich účastní v roli investora či garanta. Dalším krokem by bylo napomoci vytvoření fondů sekuritizace, které by umožnily uspokojit potřeby několika projektů TEN zároveň a sdílet rizika. Banka v současné době vede zjišťovací rozhovory s řadou potenciálních partnerů (pojišťovnami, penzijními fondy, bankami atd.) s cílem posoudit zájmy trhu o tento typ prostředku.

#### Téměř 8 miliard EUR pro transevropské sítě v roce 2004

V roce 2004 dosáhly půjčky poskytnuté na podporu projektů TEN v rozšířené Evropské unii 7,97 miliardy EUR.

V oblasti dopravy (6,6 miliardy EUR) se hlavní finanční operace týkaly:

- Výstavby *vysokeychlostních železničních tratí*, například tratě spojující Milán a Neapol (Itálie), Brusel, Antverpy a Liège (Belgie) a nové tratě spojující Madrid a Barcelonu s hranicí Francie (Španělsko);
- Úprav *silničních a dálničních sítí* zahrnující zejména výstavbu dálničních úseků v Irsku, na hlavní silnici Via Egnatia v Řecku, na dálnici D8 spojující Prahu a Drážďany (Česká republika) v Pan-evropském koridoru č. IV spojujícím Berlín a Istanbul a v koridoru č. X mezi hranicemi Rakouska a Chorvatska (Slovinsko); a modernizace a zlepšení některých dálnic ve Francii, Belgii a Slovensku;





- Modernizace *letištní infrastruktury* v Madridu (Španělsko), Roissy (Francie), Mnichově (Německo), Stockholmu (Švédsko), Portu (Portugalsko) a v Boloni (Itálie);
- Rozšíření a modernizace *přístavní infrastruktury*: výstavba nového kontejnerového terminálu v Rotterdamu (Nizozemí), obchodního přístavu v Le Havre (Francie), Aveiru (Portugalsko), Barceloně (Španělsko) a Trelleborgu (Švédsko).

Z kandidátských zemí, které úspěšně uzavřely přístupová jednání, těžilo Bulharsko z půjčky 20 milionů EUR na výstavbu kombinovaného mostu (silničního a železničního) v Panevropském koridoru č. IV mezi městy Vidin (Bulharsko) a Calafat (Rumunsko).

Půjčky na energetické transevropské sítě (1,3 miliardy EUR) byly určeny na projekty zahrnující výrobu a dovoz norského plynu do Spojeného království, výstavbu a provoz dovozního terminálu kapalného zemního plynu (LNG) v Saguntu (Španělsko), modernizaci a rozšíření sítí plynovodů ve Španělsku a propojení dánských a nizozemských sítí plynovodů v Severním moři.

### EIB a PPP

Partnerství veřejného a soukromého sektoru představuje relativně nový přístup k budování infrastruktury a dodávce veřejných služeb. Hlavním lákadlem těchto partnerství je jejich vysoká efektivita a účinnost dosažená díky sdílení rizik projektů, za které nesou odpovědnost subjekty, které je dokážou nejlépe zvládnout: konstrukční a provozní rizika nese soukromý podnik, zatímco orgány veřejné moci nesou odpovědnost za vytvoření a udržení vyváženého právního a ekonomického rámce během trvání projektu. PPP navíc umožňují orgánům veřejné moci vytvořit infrastrukturu veřejných služeb při rozložení investiční zátěže na delší časový úsek a v určitých případech dovolují mimo-bilanční závazky.

Podstatná většina půjček poskytnutých EIB na podporu PPP je soustředěna do sektoru dopravy (85% ze všech schválených půjček) a do oblasti zdraví a vzdělávání (13%).

EIB investovala přibližně 17,4 miliardy EUR do řady PPP v oblasti dopravy jako například (uvádíme pouze několik důležitých silničních a železničních projektů): dálnice s mýtným v Portugalsku; četné dálnice ve Španělsku; most v Řecku Rion-Antirion; viadukt v Millau ve Francii; nizozemský úsek vysokorychlostní železniční trati PBKAL; propojení Dánska a Švédska v Øresundu; rekonstrukce londýnského metra a dálnice A2 v Polsku.

Evropská investiční banka v této oblasti úzce spolupracuje s hlavními subjekty pro tento typ projektů: s evropskými institucemi, orgány veřejné moci a soukromým sektorem. EIB navíc vytvořila zvláštní mezioborovou jednotku, která jí umožňuje naplno zastávat úlohu poradce a poskytovatele znalostí v uspořádání PPP.



## Skupina EIB podporuje malé a střední podniky

Evropská investiční banka poskytuje prostřednictvím globálních půjček střednědobé a dlouhodobé financování malým a středně velkým podnikům (MSP). Jedná se o úvěrové limity – úvěry se stanovenou maximální výší čerpání - poskytované zprostředkujícím bankám nebo finančním institucím, které tyto finanční prostředky dále půjčují na podporu malých investičních projektů, často realizovaných MSP s méně než 250 zaměstnanci. V roce 2004 dosáhly globální půjčky v EU-25 výše 10,7 miliardy EUR, z čehož téměř polovina byla určena na podporu MSP.

Evropský investiční fond pomáhá MSP zajišťováním kapitálu prostřednictvím financování rizikovým kapitálem a nepřímo i poskytováním záruk na portfolia MSP u finančních institucí nebo veřejných garančních institucí.

V průběhu posledních pěti let se pomoc Skupiny EIB pro MSP v EU-25 skládala z:

- Téměř poloviny (26,7 miliardy EUR) z celkových 57,6 miliardy EUR globálních půjček, podepsaných s přibližně 200 partnerskými bankami;
- 2,3 miliardy EUR kapitálové účasti ve 109 operacích;
- 6,5 miliardy EUR záruk za portfolia MSP, poskytnutých téměř 100 bankám a specializovaným institucím.

### Důraz na přidanou hodnotu

Tři pilíře přidané hodnoty EIB, týkající se přímých půjček, jsou podstatné také pro půjčky globální.

První pilíř, slučitelnost poskytování globálních půjček s prioritními cíli Evropské unie, hraje rozhodující úlohu v přidělování prostředků EIB finančním zprostředkovatelům a konečným příjemcům. Globální půjčky tak směřovaly především na podporu MSP, regionálního rozvoje (více než 60% v roce 2004), ochranu životního prostředí a do oblasti inovace a výzkumu.

V případě globálních půjček se spolehlivost projektu, která je zároveň druhým pilířem přidané hodnoty EIB, poměruje zejména schopností zprostředkovatele hospodařit s půjčkami podle schváleného souboru kritérií v souladu s cíli banky. Velká pozornost je věnována také posuzování a výběru bankovních partnerů, kteří pomáhají zajistit nejlepší možné využití prostředků EIB.

Třetí pilíř sestává z finanční přidané hodnoty pro konečné příjemce globálních půjček: jinými slovy, jedná se o úrokové sazby a lhůty splatnosti, stanovené MSP a dalším předkladatelům projektů. V roce 2004 banka nadále pokračovala v diversifikaci zprostředkujících bank za účelem podpory konkurence, která představuje výhody pro konečné příjemce. EIB navíc věnovala zvláštní pozornost mechanismům, které její partnerské banky využívají k informování konečných příjemců o zapojení EIB a k tomu, aby konečným příjemcům byl zajištěn dostatečný finanční přínos z výhodných podmínek EIB.

### Možnosti financování MSP v nových členských státech

V rámci partnerství EIB-Evropská komise (Možnosti financování MSP) bylo v roce 2004 poskytnuto 44 milionů EUR ve formě půjček a téměř 4 miliony EUR ve formě grantů na financování přibližně 900 malých a středně velkých projektů prostřednictvím globálních půjček novým členským státům. Poté, co se tato možnost setkala s úspěchem, spojila EIB znovu své síly s Komisí a společně vytvořily možnosti financování městské infrastruktury (Municipal Infrastructure Facility - MIF) k urychlení rozvoje malých projektů, týkajících se místní infrastruktury v regionech nových členských států, hraničících s EU-15. V roce 2004 bylo financováno prvních 20 těchto projektů.





### Nový produkt: půjčky pro středně kapitalizované podniky

V roce 2004 představila EIB nový produkt jako doplněk ke globálním půjčkám: půjčky pro středně velké podniky – větší než MSP, jejichž počet zaměstnanců však nepřesahuje 3000. Půjčky pro podniky se středně velkým provozním kapitálem jsou sdružené půjčky, poskytované prostřednictvím finančních zprostředkovatelů. Projekty financované v rámci půjček pro podniky se středním provozním kapitálem jsou schvalovány zprostředkovatelem, který EIB podává předběžnou zprávu o ekonomické, finanční, technické a ekologické realizovatelnosti investice.

Jedním z cílů půjček středně kapitalizovaným podnikům je vyplnit mezeru mezi globálními půjčkami a individuálními přímými půjčkami na velké projekty. Dosažení tohoto cíle se stalo nezbytným poté, co EIB sjednotila svou definici MSP s definicí, používanou Evropskou komisí, a snížila maximální počet zaměstnanců pro MSP z 500 na 250. Půjčky podnikům se středním provozním kapitálem umožňují bance poskytovat nepřímé půjčky firmám, které nespádají do kategorie MSP z důvodu zavedení nové definice za podmínky, že jejich projekty splní výběrová kritéria banky.

První dvě půjčky pro podniky se středním provozním kapitálem byly podepsány na konci roku 2004: 100 milionů EUR bylo poskytnuto v rámci půjčky CCF (bývalý Crédit Commercial de France) na financování investice ve Francii, podporující regionální rozvoj, projekt i2i, ochranu životního prostředí a lidský kapitál; a banka Norddeutsche Landesbank Polska získala půjčku ve výši 50 milionů EUR na regionální rozvoj, projekt i2i a energetické projekty v Polsku. Evropská investiční banka předpokládá, že v roce 2005 se podobných operací uskuteční více.

### EIF

Evropský investiční fond, jehož většinovým akcionářem (téměř 60%) je EIB spolu s Evropskou komisí (30%) a skupinou bank a finančních institucí, se specializuje na rizikový kapitál, záruky pro MSP a poradenské služby. EIF působí prostřednictvím přibližně 350 finančních zprostředkovatelů, využívá jak vlastní zdroje, tak prostředky, které mu svěřily EIB, Evropská komise a nedávno také Spolkové ministerstvo hospodářství a práce. Fond sleduje dva cíle: prvním a nejdůležitějším je sloužit záměrům evropských politik, druhým je zajišťovat finanční návratnost svým akcionářům. Na konci roku 2004 činilo celkové portfolio EIF přibližně 10,5 miliardy EUR.

Za pomoci prostředků Evropské investiční banky mobilizoval fond od roku 2000 okolo 4 miliard EUR na rizikové kapitálové investice do rychle rostoucích inovativních MSP a podpořil tak lisabonskou strategii. EIF podporuje inovaci také prostřednictvím projektu Akcelerátor přenosu technologií, který vznikl ve spolupráci s Evropskou komisí a EIB za účelem překlenutí mezer v počátečním financování nových podniků. K tomuto účelu fond zavedl nový typ investičního nástroje, zaměřeného na financování komercializace výzkumu a vývoje.

### Rizikové kapitálové operace EIF

Objem rizikových kapitálových operací dosáhl v roce 2004 385 milionů EUR, které byly rozloženy do 15 transakcí v Itálii, Španělsku, Francii, Spojeném království a Německu a do dalších operací, realizovaných v nových členských státech.

Účast soukromých investorů je stále pouze útržkovitá, a to z důvodu současných podmínek na trhu rizikového kapitálu. Stálá přítomnost EIF na trhu zdůrazňuje význam veřejného financování v období tržních obtíží. Tato skutečnost usnadňuje příliv financování ze soukromého sektoru, zejména proto, že operace fondu věnují zvláštní pozornost významu MSP a dobré správě a řízení podniků.

V roce 2004 rozšířil EIF svou investiční politiku tak, aby zahrnovala i fondy, orientované na podniky ve střední a pokročilé fázi vývoje, ale jeho portfolio se stále zaměřuje především na podporu počáteční fáze existence podniků a na technologie (zejména ICT a biologie).



### Záruky MSP

Druhou součástí činnosti EIF je poskytování záruk na portfolia MSP, spravovaná finančními institucemi nebo veřejnými garančními institucemi. Fond v rámci své garanční činnosti nabízí dvě hlavní řady produktů: zkvalitňování úvěrů (sekuritizace) a pojišťování/zajišťování úvěrů (včetně mikroúvěrů).

V roce 2004 uskutečnil EIF 40 garančních operací v celkové hodnotě 1,45 miliardy EUR. Tyto operace zahrnovaly 750 milionů EUR v rámci Víceletého programu pro podniky a podnikání (Multi-annual Programm for Enterprise and Entrepreneurship - MAP), což je mandát, jímž EIF pověřila Evropská komise. Zvláštní vlastností programu MAP je jeho záměr vytvořit stimuly pro systémy záruk (nebo banky v zemích, kde systémy záruk neexistují), aby půjčky MSP dosahovaly vyššího objemu nebo aby půjčky byly poskytovány za lepších podmínek nebo s nižšími požadavky na zajištění, výměnou za což EIF přebírá část očekávaných ztrát do dohodnuté výše. Počet takových operací v nových členských státech a v přistupujících zemích byl v průběhu roku 2004 obzvláště vysoký.

Operace, zaměřené na zkvalitňování úvěrů, dosáhly v roce 2004 hodnoty 697 milionů EUR. Jejich záměrem bylo zkvalitnit půjčky pro MSP usnadněním převodu rizik z bank poskytujících půjčku na kapitálový trh prostřednictvím sekuritizace.

### Poradenské služby EIF

EIF zahájil v roce 2002 činnost v oblasti poradenství, která spočívá v poskytování technické pomoci a poradenských služeb institucím, které těží ze zkušeností EIF s rizikovým kapitálem a zárukami na portfolia MSP. Cílem této činnosti je spoluvytvářet příznivé investiční mechanismy a umožnit MSP lepší přístup k financím.



## Spolupráce s bankovním sektorem

Skupina EIB velmi úzce spolupracuje s bankovním sektorem, jak v rámci svého vlastního vypůjčování na kapitálových trzích, tak při poskytování půjček a záruk.

Díky spolupráci s bankovním sektorem může Skupina nabízet rozmanitou a účinnou škálu finančních produktů.

Globální půjčky **EIB**, významný prostředek podpory investic menšího rozsahu, jsou v současné době poskytovány prostřednictvím přibližně 200 bank a dalších finančních institucí jak v rámci EU, tak mimo její hranice. Kromě vlivu na rozvoj místního finančního sektoru umožňují globální půjčky MSP a místním orgánům udržovat úzké vztahy s bankami. Paleta globálních půjček se rozšiřuje tak, aby mohla zahrnout také regionální banky (v reakci na záměr podpořit investice ve znevýhodněných oblastech) a specializované zprostředkovatele, například v sektoru životního prostředí, špičkových technologií a v sektoru audiovizuálním.

EIB rovněž spolufinancuje projekty středního a většího rozsahu. Financování ze strany EIB jako doplněk bankovního sektoru je především dlouhodobé a někdy má podobu strukturovaného zprostředkovaného financování, přičemž přispívá k diverzifikaci zdrojů a typů financování dostupného podnikům a snaží se tak optimalizovat jejich rozvojové plány. Jako součást snah o rozšíření škály svých produktů zavedla EIB za účelem pokrytí hospodářských potřeb a ve spolupráci se svými partnery z evropského bankovního sektoru sdružené půjčky podnikům se středním provozním kapitálem, vytvořené na míru středně velkým firmám, a poskytuje tyto půjčky prostřednictvím finančních zprostředkovatelů.

Díky tomu, že EIB působí jak uvnitř Unie tak mimo ni, vytvořila si posléze dobré předpoklady pro tandemovou spolupráci s bankovním sektorem v oblasti podpory skupinových strategií významných subjektů tím, že prosazuje jednak jejich projekty v EU a dále jejich přímé zahraniční investice v zemích, které nejsou členy EU.



## Lidský kapitál

Poskytování finančních prostředků na investice v oblasti zdravotnictví a vzdělávání je součástí činnosti EIB od roku 1997, kdy zasedání Evropské rady v Amsterdamu požádalo banku, aby rozšířila rozsah svých půjček i na oblast lidského kapitálu. Původně mohly být vybírány pouze projekty v rámci Evropské unie, postupně se výběr rozšířil i na tehdejší kandidátské země, západní Balkán, oblast Středomoří, země ACP a Jihoafrickou republiku.

Na lidský kapitál v rámci EU-25 bylo věnováno v roce 2004 4,4 miliardy EUR a tato oblast se tak stala jednou z hlavních priorit banky. Malé a středně velké investice do lidského kapitálu, financované prostřednictvím globálních půjček, dosáhly objemu dalších cca 1,1 miliardy EUR.

EIB většinou poskytuje půjčky na konkrétní infrastruktury, podporující lidský kapitál – školy, university (výuku a výzkum), laboratoře, kliniky, nemocnice a sítě základní a sociální péče. Rostou však i půjčky na investice do nehmotných projektů, například na systémy studentských půjček, výzkum a vývoj v rámci univerzit a nemocnic.

Mezi 36 projekty financovanými v roce 2004 mělo největší význam vybudování:

- oblastní kliniky pro matky s dětmi v rakouském Linci (20 milionů EUR),
- škol a mateřských škol ve Vantaa ve Finsku (12 milionů EUR),
- center sociální péče pro seniory a zdravotně postižené občany ve španělské provincii Vizcaya (36 milionů EUR).

V oblasti zdravotnictví a vzdělávání banka úzce spolupracuje s Evropskou komisí. Co se týče otázek vzdělávání, je v úzkém kontaktu také s OECD. Ve spolupráci se Světovou bankou zveřejnila EIB sektorovou studii, týkající se vyššího vzdělávání v Polsku (*viz orámovaný text*). V oblasti zdravotnictví je EIB zakládajícím členem jak Evropské agentury pro sledování systémů a politik ve zdravotnictví (spolu se Světovou zdravotnickou organizací, Světovou bankou, některými vládami, nevládními organizacemi a dalšími subjekty), tak Evropské sítě zdravotních zařízení.







### Studie EIB a Světové banky o vyšším vzdělávání v Polsku

V roce 2004 zveřejnily EIB a Světová banka zprávu o terciárním vzdělávání v Polsku. Hlavním cílem této společné studie bylo projednat důležité nedořešené otázky poskytování terciárního vzdělávání v Polsku a doporučit opatření ke zlepšení kvality a dostupnosti vzdělávacích služeb.

Přestože od počátku devadesátých let 20. století bylo v systému polského terciárního vzdělávání dosaženo mnoha úspěchů v oblasti uspokojování požadavků lidského kapitálu na konkurenční otevřené hospodářství, ještě stále mnoho zbývá k tomu, aby polský systém vyššího vzdělávání lépe odpovídal potřebám globálně konkurenčního hospodaření se znalostmi a měnící se poptávce trhu práce po vysoce vzdělaném lidském kapitálu.

Zpráva doporučuje lepší vzdělávání polských studentů ve vědních disciplínách a technickém a podnikatelském know-how. Dále je třeba, aby ze systému vzdělávání a odborné výuky vycházeli absolventi s nabytými znalostmi a schopnostmi, kteří dokáží řešit problémy, zvládat týmovou práci, jsou gramotní v oblasti komunikace a technologií, mají potřebné podnikatelské a obchodní dovednosti a dokáží pozitivně přistupovat k rizikům podnikání.

Jak je v případě operací EIB obvyklé, bylo vypracování zprávy spojeno s realizací investičního plánu. V roce 2003 poskytla EIB Polsku rámcovou půjčku ve výši 500 milionů EUR, přičemž významný podíl byl určen na podporu sektoru vzdělávání, výzkumu a vývoje. Dokument poukazuje na oblasti a činnosti, vhodné pro spolufinancování za účelem urychlení reformy a modernizace terciárního vzdělávání a univerzitních systémů vývoje a výzkumu.

Tato zpráva byla první společnou sektorovou studií, vypracovanou EIB a Světovou bankou. Představuje dobrý příklad toho, jak může spolupráce těchto dvou bank přispět k rozvoji lidského kapitálu určité země.





## FEMIP: posílení spolupráce v oblasti Středomoří

Evropský nástroj pro euro-středomořské investice a partnerství (FEMIP) pomáhá deseti středomořským zemím, které jsou partnerskými státy Evropské unie (Mediterranean Partner Countries - MPC), vyrovnat se s výzvami hospodářské a sociální modernizace a širší regionální integrace, které jsou součástí přípravy na vytvoření euro-středomořské zóny volného obchodu kolem roku 2010.

V roce 2004 půjčky v rámci FEMIP vzrostly na 2,2 miliardy EUR. Rok 2004 byl také prvním rokem, kdy bylo státům MPC poskytnuto grantové financování z Podpůrného fondu technické pomoci v rámci FEMIP.

	Celkem	z toho rizikový kapitál
Egypt	688	
Turecko	655	
Maroko	241	10
Sýrie	200	
Tunisko	184	
Libanon	105	
Jordánsko	100	
Alžírsko	13	
Všechny země Středomoří	4	4
<b>Oblast Středomoří</b>	<b>2 190</b>	<b>14</b>

K dosavadním finančním nástrojům pro oblast Středomoří byly rezervy banky rozšířeny o zvláštní rámec pro FEMIP (Special FEMIP Envelope - SFE) ve výši 100 milionů EUR, umožňující rozšíření operací s rozložením rizik až na 500 milionů EUR. Operace SFE umožní bance financovat především vybrané operace v soukromém sektoru v zemích MPC, jejichž rizikový profil je vyšší než rizikový profil, schválený v rámci „standardních“ operací EIB.

Na konci roku 2004 byl také založen Svěřenecký fond FEMIP o současném objemu 30 milionů EUR za účelem financování přípravné technické pomoci a rizikových kapitálových operací v této oblasti. Svěřenecký fond částečně doplňuje prostředky dostupné z Podpůrného fondu technické pomoci v rámci FEMIP, který vznikl v roce 2003 a plně operativním se stal v roce 2004. Cílem tohoto fondu je pomoci předkladatelům projektů v oblasti Středomoří zlepšit fáze projektové přípravy a realizace. Podpůrnému fondu technické pomoci v rámci FEMIP bude v období 2003-2006 poskytnuto z rozpočtu EU programu MEDA celkem 105 milionů EUR.

### Silná politická a finanční podpora

Závazek vytvoření volné obchodní zóny mezi Evropskou unií a zeměmi MPC vyžaduje nejen silnou finanční podporu, ale také silnou angažovanost politiků. Z tohoto důvodu a jako uznání úspěchu, dosaženého během prvního roku činnosti, požádala rada ECOFIN v listopadu roku 2003 banku o další podporu pro FEMIP. Banka na výzvu rychle zareagovala a v průběhu roku 2004 byl požadavek rady splněn.

Dalším aspektem posíleného FEMIP je prohloubení dialogu o procesech strukturálních reforem v této oblasti, které mají zlepšit prostředí pro aktivity soukromého sektoru a prohloubit koordinaci mezi projekty a sponzory. K dosažení tohoto cíle byl v roce 2004 zřízen výbor ministrů financí, který se schází jednou ročně. Asistuje mu přípravný orgán, složený z předních odborníků, kteří se setkávají dvakrát ročně.





První setkání ministrů, na němž se sešli ministři hospodářství a financí Evropské unie a zemí MPC, se konalo v červnu 2004 v Alexandrii v Egyptě. Za účelem přípravy příštího setkání, plánovaného na červen 2005 v Maroku, se konaly dvě schůzky předních odborníků - v říjnu 2004 v Amsterdamu a počátkem roku 2005 v Lucemburku. Předpokládá se, že z těchto ministerských setkání v pravý čas vznikne „Středomořská Rada ECOFIN“.

Čtvrtou a poslední částí „posíleného FEMIP“ bylo zřízení stálé fyzické přítomnosti v oblasti Středomoří, podporující činnost EIB v zemích MPC. První „oblastní“ pobočka, která slouží především zemím Středního východu, byla otevřena v roce 2003 v Káhiře. První „místní“ pobočka byla slavnostně otevřena v Tunisu koncem roku 2004 a otevření druhé „místní“ pobočky v Rabatu je naplánováno na polovinu roku 2005.

### Úspěch činnosti v regionu

FEMIP byl původně založen v roce 2002 s cílem poskytnout přímou finanční podporu soukromému sektoru a také vytvořit „aktivační prostředí“, ve kterém by se soukromý sektor mohl úspěšně rozvíjet.

Cílů FEMIP bylo v roce 2004 v plném rozsahu dosaženo, neboť více než třetina půjček – 760 milionů EUR – putuje do soukromého sektoru a zbývající dvě třetiny jsou určeny na podporu rozvoje infrastruktury. Podpora soukromého sektoru se realizovala formou:

- přímých zahraničních investic v Alžírsku a Egyptě,
- globálních půjček, zaměřených na malé a středně velké podniky v Egyptě, Libanonu, Tunisku a Turecku.

Půjčky na infrastrukturu byly zaměřeny především na oblast energetiky (768 milionů EUR), dopravy (660 milionů EUR) a ochrany životního prostředí (190 milionů EUR). Půjčky v rámci FEMIP byly konkrétně určeny na:

- výrobu elektrické energie a rozvod a distribuci plynu v Egyptě, Jordánsku, Maroku a Sýrii,
- zdokonalení dopravní infrastruktury v Egyptě, Tunisku a Turecku,
- dodávky a úpravu vody v Libanonu, Maroku a Tunisku.

Koncem roku bylo dále v rámci Podpůrného fondu technické pomoci FEMIP podepsáno 20 smluv s odbornými poradci v celkové hodnotě 13,8 milionů EUR. Finanční prostředky byly většinou použity na zadání studií na téma zvýšení efektivity investic do ochrany životního prostředí, infrastruktury a lidského kapitálu.

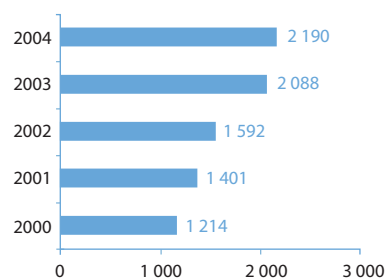


## Budoucnost FEMIP

Svým požadavkem na posílení FEMIP v roce 2003 – pouhý rok po zahájení – zdůraznila Rada ECOFIN úlohu EIB v posilování eurostředomořského partnerství. Od vzniku FEMIP v roce 2002 se roční půjčky poskytnuté bankou pohybovaly v řádu 2 miliard EUR a jejich objem stále roste. Rozšířila se škála finančních nástrojů, které banka může v regionu používat, a prohloubil se dialog mezi Evropskou unií a zeměmi MPC.

Na konci roku 2006 rozhodne Evropská rada na základě hodnocení výsledku dosažených posílením FEMIP a po konzultacích se zeměmi MPC, zda by FEMIP měl pokračovat ve stávající konfiguraci.

Země Středomoří  
2000-2004: 8 miliard EUR



### FEMIP podporuje sociální bydlení v Maroku

První půjčka, kterou EIB poskytla na podporu sociálního bydlení v oblasti Středomoří, byla podepsána v roce 2004 v Maroku. Půjčka v hodnotě 71 milionů EUR přispěje k odstranění chudinských čtvrtí, vylepšení podmínek v oblastech slumů formou zajištění základního vybavení a zmírnění nedostatku sociálního bydlení v Maroku.

Tento projekt je uskutečňován v rámci programu „Města bez slumů“, jehož cílem je vybudovat 100 000 levných bytů ročně. FEMIP vypracoval koordinovaný přístup s (i) Agence française de Développement (AFD - Francouzská agentura pro rozvoj), která v současné době připravuje doplňkový plán, (ii) se Světovou bankou, která vyvíjí projekt na podporu institucionální reformy tohoto sektoru a s (iii) Evropskou komisí, která odstranění chudinských čtvrtí zařadila mezi své priority pro roky 2005 a 2006.

FEMIP prostřednictvím tohoto projektu přispěje k dosažení jednoho z Rozvojových cílů tisíciletí OSN: do roku 2020 zajistit trvalou environmentální udržitelnost cestou podstatného zlepšení životních podmínek nejméně 100 milionů obyvatel chudinských čtvrtí.



## Spolupráce s dalšími partnerskými zeměmi

EIB financuje projekty, spadající do širokého kontextu politik spolupráce a rozvojové pomoci Evropské unie na celém světě: v Africe, Karibiku a Tichomoří; v Jihoafrické republice, na západním Balkáně a v Rusku; a v Asii a Latinské Americe. Banka financuje také projekty v Rumunsku a Bulharsku, aby tyto kandidátské země připravila na vstup do Evropské unie.

### Africké, karibské a tichomořské země (African, Caribbean and Pacific Countries – ACP) a zamořské země a území (Oversea Countries and Territories - OCT)

Od roku 2003 probíhají operace EIB v zemích ACP v rámci dohody z Cotonou, uzavřené mezi EU a zeměmi ACP, která zajišťuje 1,7 miliardy EUR ve formě půjček z vlastních zdrojů banky a až 2,2 miliardy EUR z investičních nástrojů Evropského rozvojového fondu, v období 2003-2007 spravovaných bankou. EIB v rámci investičních možností využívá celou řadu nástrojů rozložení rizik jako součást strategie, zaměřené na podporu soukromého sektoru a projektů, týkajících se infrastruktury ve veřejném sektoru, které usnadňují investice do soukromého sektoru. Investičním nástrojem je revolvingový fond, jehož výnosy jsou reinvestovány do nových projektů v zemích ACP.

Prostředky poskytnuté EIB zemím ACP dosáhly celkem 440 milionů EUR, z čehož 337 milionů EUR bylo poskytnuto v rámci investiční facility. 185 milionů EUR směřovalo do soukromého sektoru nebo komerčně řízeného veřejného sektoru a 255 milionů EUR do finančního sektoru (banky, rizikový kapitál a mikrofinanční fondy) na podporu MSP, které se většinou nacházejí v soukromém sektoru.

Země ACP-OCT  
Půjčky poskytnuté v roce 2004

	Celkem	(miliony) z toho rizikový kapitál
Afrika	295	247
<i>Západní</i>	147	122
<i>Jižní a Indický oceán</i>	81	67
<i>Východní</i>	57	48
<i>Střední a rovníková</i>	10	10
Karibské země	33	25
Země Tichomoří	12	6
Multiregionální půjčky	100	100
<b>Země ACP-OCT</b>	<b>440</b>	<b>378</b>

#### Nejdůležitější operace:

- 90 milionů EUR bylo vyčleněno na založení společnosti EUROPEAN FINANCING PARTNERS S.A. (EFP) se sídlem v Lucemburku, která odpovídá investičním nástrojům EDFI (bilateral European Development Finance Institutions - bilaterální evropské instituce pro financování rozvoje) na financování projektů soukromého sektoru v zemích ACP.
- Příspěvek 8 milionů USD byl získán z fondu African Lion Mining Fund a dále od Proparco (Francie), AuSelect Limited (Austrálie) a Investec Bank Limited (Jihoafrická republika), částečně na podporu začínajících těžebních společností.
- Příspěvek ve výši 54,6 milionů EUR byl podepsán se Západoafrickou rozvojovou bankou, včetně možnosti záruky ve výši 25 milionů EUR, představující první operaci svého druhu v rámci Investiční facility.



- 22,5 milionů EUR bylo půjčeno na novou elektrárnu pro společnost SNIM (Société Nationale Industrielle et Minière, Národní průmyslová a těžební společnost) v Mauretánii, spolu se získáním podílu v hodnotě 5 milionů USD ve společnosti, založené za účelem vypracování studie o proveditelnosti průzkumu dalších ložisek železné rudy v oblasti.

V roce 2004 byly provedeny významné přípravné práce, směřující k otevření nových reprezentačních poboček: pro západní Afriku v senegalském Dakaru; pro východní a střední Afriku v keňském Nairobi; pro jižní Afriku a regiony Indického oceánu v jihoafrické Pretorii. Tyto pobočky začaly fungovat počátkem roku 2005. Možnost otevření poboček v karibské a tichomořské oblasti se prověřuje.

V následujících letech bude EIB i nadále pokračovat v podpoře rekonstrukce a zlepšování regionální a městské infrastruktury (doprava, energie a životní prostředí). Pomoc soukromému sektoru by se měla zvýšit a více půjček bude určeno na projekty v oblasti zdravotnictví a vzdělávání.

#### Země Balkánu Půjčky poskytnuté v roce 2004

	(miliony) Celkem
Srbsko a Černá Hora	226
Chorvatsko	195
Albánie	40
<b>Země Balkánu</b>	<b>461</b>

#### Jihoafrická republika

EIB poskytla půjčku ve výši 100 milionů EUR na projekt Berg Water, významný plán na zlepšení a zabezpečení dodávek vody pro všech 3,2 milionů obyvatel oblasti Kapského Města.

#### Západní Balkán

EIB v roce 2004 poskytla zemím na západním Balkáně půjčku v rekordní výši 461 milionů EUR. Banka podpořila investice do dopravní infrastruktury v Chorvatsku, v Srbsku a v Černé Hoře za účelem zlepšení spojení s Evropskou unií. Chorvatsku byla poskytnuta první rámcová půjčka pro místní orgány na provádění plánů ochrany životního prostředí. V Srbsku a Černé Hoře byly podpořeny malé a středně velké podniky. V albánském Vlora financovala EIB výstavbu elektrárny, která zdokonalí energetický systém na Balkáně.

#### Rusko

Činnost EIB v Rusku je v současné době podřízena mandátu poskytovat půjčky až do výše 100 milionů EUR na projekty, týkající se životního prostředí kolem Baltského moře, zejména v oblastech Sankt Petěrburgu a Kaliningradu. V roce 2003 byla poskytnuta půjčka na projekt čištění odpadních vod v Sankt Petěrburgu. Tento projekt byl spolufinancován EBRD a Severskou investiční bankou. Druhá půjčka, určená na vybudování protipovodňové bariéry v Sankt Petěrburgu, byla schválena v roce 2004 a podepsána bude pravděpodobně v průběhu roku 2005.

V prosinci 2004 schválila Rada ECOFIN novou záruku Společenství na krytí dalších půjček Rusku, Bělorusku, Moldávii a Ukrajině do výše 500 milionů EUR.





### Přístupující země

Bulharsko a Rumunsko získaly v roce 2004 půjčky v hodnotě 119 milionů EUR. Banka podpořila malé investice, zejména MSP, prostřednictvím globálních půjček o celkovém objemu 20 milionů EUR Bulharsku a 50 milionů EUR Rumunsku. V Bulharsku EIB poskytla půjčky ve výši dalších 20 milionů EUR na výstavbu kombinovaného silničního a železničního mostu přes Dunaj. Půjčka 29 milionů EUR byla poskytnuta na investici do projektů městské vodní infrastruktury v Rumunsku.

### Asie a Latinská Amerika (ALA)

Půjčky na projekty v Asii a Latinské Americe dosáhly v roce 2004 233 milionů EUR, z čehož 167 milionů bylo určeno na tři projekty v Latinské Americe (v Brazílii, Mexiku a Panamě) a 66 milionů EUR na dva projekty na Filipínách. Půjčky EIB jsou určeny na posilování mezinárodní přítomnosti evropských podniků a bank prostřednictvím podpory vzájemně výhodných projektů jak pro země ALA, tak pro Evropskou unii. EIB je činná v zemích ALA již od roku 1993 a od té doby zde uzavřela téměř 80 půjček v celkové hodnotě 3,5 miliardy EUR.



Návštěva Jeho Excellence Dr. Bingu wa Mutharika, prezidenta republiky Malawi

#### Latinská Amerika a Asie Půjčky poskytnuté v roce 2004

	<i>(miliony)</i>
	Celkem
<b>Latinská Amerika</b>	<b>167</b>
Mexiko	70
Brazílie	57
Panama	41
<b>Asie</b>	<b>66</b>
Filipíny	66
<b>Latinská Amerika, Asie</b>	<b>233</b>

## EIB: největší mezinárodní emitent dluhopisů

Strategie financování usnadnila udržitelný růst vydávání dluhopisů se zvýšením o 18% oproti roku 2003 na 50 miliard EUR. EIB hrála také roli průkopníka především v rozvoji nových oblastí dlouhodobých emisí, zavedením emisí s ratingem AAA v nových měnách a oživením emisí v nečinných segmentech trhu. Pokračující podpora ze strany rozšířené základny nezávislých akcionářů z EU jako hlavní předpoklad pro udržení špičkového AAA ratingu banky zůstala základním kamenem postavení banky jakožto konsolidovaného evropského emitenta prvotřídních dluhopisů. Také přijetí, jakého se ze strany trhu dostalo finančním aktivitám banky v roce 2004, poskytlo důkaz o dalším posilování pozice EIB jakožto emitenta prvotřídních dluhopisů.

### Půjčky podepsané v roce 2004 (v milionech EUR)

	Před výměnou		Po výměně	
EUR	17 373	34,8%	22 355	44,8%
CZK			522	1,0%
GBP	9 583	19,2%	5 497	11,0%
HUF	880	1,8%	77	0,2%
MTL	23	0,0%		
PLN	203	0,4%	251	0,5%
SEK	329	0,7%	165	0,3%
SIT	17	0,0%		
<b>Celkem EU-25</b>	<b>28 408</b>	<b>57%</b>	<b>28 868</b>	<b>58%</b>
AUD	1 065	2,1%		
BGN	51	0,1%		
CAD	193	0,4%		
HKD	67	0,1%		
JPY	1 418	2,8%		
NZD	329	0,7%		
USD	17 863	35,8%	20 777	41,7%
ZAR	474	0,9%	220	0,4%
<b>Celkem mimo EU</b>	<b>21 460</b>	<b>43%</b>	<b>20 997</b>	<b>42%</b>
<b>Celkem</b>	<b>49 868</b>	<b>100%</b>	<b>49 865</b>	<b>100%</b>

### Přehled výsledků

Banka získala 50 miliard EUR prostřednictvím 282 transakcí v 15 měnách. Emise v EUR (17,4 miliardy EUR neboli 35% celkového financování) a USD (22 miliard USD, odpovídajících 17,9 miliardám EUR nebo 36%) činily největší podíl (před výměnou). Objem v GBP dosáhl 6,5 miliardy GBP / 9,6 miliardy EUR (19% celkového financování). Transakce ve třech základních měnách EIB (EUR, GBP, USD) tak představovaly 90% veškerého financování. Silná měnová diversifikace přetrvávala díky emisím v dalších 12 měnách (10% financování), zahrnujících měny nových členských států EU a přístupujících zemí (BGN, HUF, MTL, PLN, SIT), další evropskou měnu (SEK) a měny Japonska (JPY), Asie/Tichomoří (AUD, HKD, NZD), Kanady (CAD) a Jihoafrické republiky (ZAR).

Celkový objem emisí v EUR byl stabilní (17,4 miliardy EUR), silný růst však byl zaznamenán v cílených emisích a to na 4,7 miliardy EUR (oproti 0,8 miliardy EUR v roce 2003). Podstatný růst celkového financování byl způsoben převážně růstem objemu emisí v USD (+62% počítáno v USD na 22 miliard USD, což odpovídá +44% počítáno v EUR) a v GBP (+33% na 6,5 miliardy GBP / 9,6 miliardy EUR). Nejvýznamnějším zdrojem růstu jak v USD tak v GBP byly referenční emise, které pro každou z uvedených měn dosáhly alespoň dvojnásobku (na 14,5 miliardy USD a 5,9 miliardy GBP). Výrazný růst zaznamenaly také strukturované emise v USD, jejichž objem se zdvojnásobil na 5,1 miliardy USD. Celkový objem strukturovaných emisí se zvýšil na 9,9 miliardy EUR (2003: ekvivalent 9,3 miliardy EUR) prostřednictvím 147 transakcí.

### Konsistentní a inovační strategie

EIB v rámci své strategie financování zachovávala konsistentní a inovační přístup. V referenčních programech tato strategie představovala trvalé pečlivé sledování kvality provádění a chování sekundárního trhu, což umožnilo dluhopisům EIB setrvat na pozici stabilního uchovatele hodnot a podpořilo trvalé emise velkého počtu likvidních referenčních dluhopisů ve třech hlavních měnách banky. Banka navíc dále reagovala na příležitosti v oblasti cílených plain vanilla (jednoduchých a ve velkém objemu obchodovatelných) produktů a strukturovaných emisí v široké škále měn. Strategie financování v roce 2004 přispěla k významnému růstu objemu emisí.

### Další vývoj referenčních křivek

EIB je jedinou nadnárodní institucí, která vydává referenční dluhopisy v celém rozsahu výnosové křivky v EUR, USD a GBP. Referenční emise ve třech hlavních měnách v roce 2004 posílily likviditu a nabídly širší škálu splatností.

V EUR průkopnická 15 letá referenční emise EARN (Euro Area Reference Note - referenční obligace euro oblasti) o objemu 4 miliardy EUR vytvořila dlouhodobý referenční segment vedle hlavních státních dluhopisů a potvrdila tak své suverénní postavení. Jak tato 15 letá emise tak 3 letá referenční emise EARN o objemu 5 miliard EUR, uzavřená v roce 2004, přispěly významnou měrou k diverzifikaci základny investorů v Evropě z geografického hlediska a co se 15 leté emise týče, i dlouhodobých investorů - pojišťoven a penzijních fondů. Na konci roku 2004 se výnosová referenční křivka EARN skládala z 13 referenčních emisí, zahrnujících splatnosti od r. 2005 do r. 2020 o celkovém nesplaceném objemu více než 63 miliard EUR. Tato výnosová křivka je nadále nejkomplexnější ze všech quasi-státních emitentů.

Emise EIB v GBP byly i nadále hlavním doplňkem prvotřídních cenných papírů s podílem na trhu kolem 12% ze všech nestátních emisí s fixní sazbou. V roce 2004 EIB pokračovala v realizaci strategie posilování sterlingové křivky prostřednictvím nových splatností a doplňkové likvidity v existujících emisích. Široká škála nabízených splatností – 16 různých dat v období od 2005 do 2054 – dokládá široký rozsah působnosti EIB na trhu GBP.

Co se týče USD, EIB jako jediná mezi mezinárodními vypůjčovateli poskytovala maximum referenčních splatností, zahrnující šest nových globálních emisí o celkovém objemu 14,5 miliardy

USD, prostřednictvím referenčních transakcí se splatností 2,3,5 a 10 let a vypověditelných dluhopisů. EIB si mezi nadnárodními institucemi udržela pozici největšího a nejčastějšího emitenta v USD a je jediným emitentem ve své třídě, který nabízí tak širokou výnosovou křivku se splatnostmi od r. 2005 do r. 2014.

### Vývoj a diverzifikace

Dlouhodobé emise sehrály vývojovou roli tím, že oslovily segmenty trhu s omezenou státní účastí nebo s nedostatkem vysoce kvalitních alternativ pro investory. Přibližně 25% z celkového objemu financování bylo realizováno s deseti a víceletými splatnostmi a v 10 měnách. Mezi nejvýznamnější patřily: 15 letá referenční emise v EUR, 10 letá referenční emise v USD, 50 letá emise v GBP, 40 letá v CAD, 10 letá na inflaci vázaná emise v JPY a 10 letá emise ve slovenských tolarech.

Další důležitou oblastí vývoje byly měny nových členských států EU a přistupujících zemí, kde emise dosáhly objemu odpovídajícímu 1,2 miliardy EUR. V této oblasti EIB nejen posílila likviditu a nabídla širší škálu splatností, ale také vydala dluhopisy ve třech nových měnách (maltské liře, slovenském tolaru a bulharském leva), kdy v každém z uvedených případů byla prvním emitentem s ratingem AAA nebo emitentem prvotřídních dluhopisů jiným než místní vláda. Podstatná část emisí v oblasti byla vydána v HUF (75% nebo ekvivalent 880 milionů EUR) a PLN (17% nebo ekvivalent 203 milionů EUR). Stejně jako v předcházejících letech byla i tentokrát EIB největším emitentem v oblasti mimo místní vlády.

Mezi nejdůležitější události diverzifikace v roce 2004 co se týče produktů se zařadilo vydání dluhopisů s pohyblivou sazbou v hodnotě 3 miliardy EUR, což je největší emise svého druhu; oživení trhu francouzského indexu TEC 10 prostřednictvím transakce v hodnotě 1 miliardy EUR se splatností 15 let; a první na inflaci vázaná emise v JPY vydaná jinou institucí než japonskou vládou. Banka navíc téměř zdvojnásobila objem na inflaci vázaných emisí v GBP, a to na 350 milionů GBP, z čehož velká část byla určena na podporu projektů PPP ve Spojeném království.

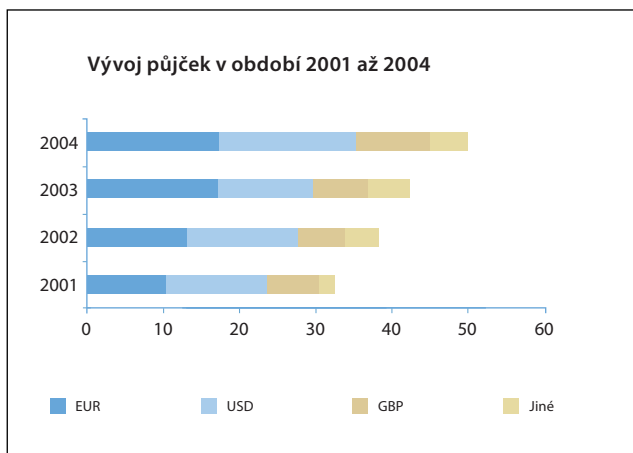
Diverzifikace se dále projevovala finančními aktivitami v širokém rejstříku měn a trhů. Na trhu švédské koruny vydala banka největší 10 letou euroobligaci v SEK (2,5 miliardy SEK / 274 milionů EUR). V Asii zůstal významným zdrojem financí japonský trh, jak co se týče emisí v JPY (zejména Samurai) tak co se týče emisí v zahraničních měnách (Urudaši), v AUD a NZD. Na vybraných trzích oživily



Odměněný kolektiv oddělení kapitálových trhů

emise EIB určité segmenty trhu, zejména v AUD (dvě domácí referenční emise Kangaroo) a CAD (rekordní 40 letá splatnost). Banka dále více než zdvojnásobila objem emisí v jihoafrickém randu na 3,9 miliardy ZAR (474 milionů EUR) a posílila tak své postavení nejsilnějšího zahraničního emitenta. Dalším zdrojem diverzifikace byla emise v umělé turecké liře, kde jsou peněžní toky denominovány v USD.

Banka rovněž diverzifikovala svou investorskou základnu. Kromě rozšířené účasti v Evropě vzrostl také rozsah transakcí s americkými investory v USD s průměrem kolem jedné třetiny referenčních emisí v USD, umístěných na americká konta.







### Hodnocení činnosti banky ze strany trhu

Výrazem hodnocení strategie a aktivit EIB v oblasti vypůjčování v roce 2004 ze strany trhu bylo množství ocenění jako projev uznání účastníků trhu. Od časopisu *IFR (International Financing Review)* získala EIB mezi všemi vypůjčovatelí a za všestranný přínos nejvyšší ocenění „Borrower of the Year 2004“ pro nejlepšího vypůjčovatele roku, dále pak samostatné ceny pro nejlepšího vypůjčovatele v Evropě a mezi agenturami a nadnárodními institucemi celkově. Kromě tohoto 15 letá referenční emise EIB v EUR získala ocenění od *IFR* za nejlepší emise dluhopisů mezi nadnárodními institucemi, vládami a agenturami. EIB navíc posbírala četná ocenění v anketě, kterou mezi účastníky trhu zorganizoval časopis *Euroweek*, včetně ceny pro nejpůsobivějšího vypůjčovatele „Most Impressive Borrower“, nejinnovativnějšího vypůjčovatele „Most Innovative Borrower“ a také cenu za transakci roku „Deal of the Year“. EIB získala rovněž ocenění pro nejlepšího nadnárodního vypůjčovatele v západní Evropě „Best Supranational Borrower in Western Europe“ od časopisu *Euromoney*.

## *Způsob řízení banky*





## Partner evropských institucí a mezinárodních finančních institucí

EIB, jakožto instituce Společenství pro dlouhodobé financování, vykonává svou činnost na základě direktiv, vydávaných jejími akcionáři na zasedání rady guvernérů a Evropské rady. Neustálý dialog s evropskými institucemi, které připravují, navrhují a rozhodují o politikách Unie, je proto zásadní.

### Spolupráce s Radou

V roce 2004 EIB i nadále pravidelně přispívala k činnosti **rady ECOFIN**, zejména svou účastí na zasedáních Rady a zpřístupněním své kapitálové investiční expertízy nejen přípravným orgánům ECOFIN, ale též některým dalším výborům a pracovním skupinám, které koordinují a připravují práci ostatních složek Rady.

Ve svých zprávách radě ECOFIN banka informovala o svém příspěvku Evropské akci na podporu hospodářského růstu a o vývoji v oblasti půjček, poskytovaných EIB zejména na projekty TEN a na investice, podporované programem banky Iniciativa Inovace 2010.

Na jaře 2004 **Evropská rada** zdůraznila přetrvávající význam úlohy EIB v lisabonském procesu. Evropská rada potvrdila zásadní význam podílu čistých technologií na plném využití vzájemného působení podnikatelského sektoru a životního prostředí, přivítala Akční plán Evropské komise pro environmentální technologie a vyzvala banku, aby mobilizovala řadu finančních nástrojů na podporu příležitostí ke zlepšení životního prostředí, aby tak napomohla splnění hospodářských a sociálních cílů lisabonské strategie.

Rada se dále na EIB obrátila s žádostí o pomoc při provádění vnějších politik, především v případě externích úvěrových mandátů a zejména v případě rozšířeného úvěrového mandátu v Rusku, Bělorusku, na Ukrajině a v Moldávii.

### Spolupráce s Evropskou komisí

Spolupráce mezi Komisí a EIB je neustálým procesem. Během roku 2004 zahájila činnost společná pracovní skupina, založená za účelem kontroly a koordinace této spolupráce, a začala realizovat své první závěry, schválené v únoru 2004 na výročním setkání komisařů a řídicího výboru EIB.

Co se týče metod a pracovních procesů, začíná spolupráce mezi Skupinou EIB a jednotlivými specializovanými odděleními Komise formulováním politik na nejvyšší úrovni a dialogem mezi oběma institucemi. Závěry jsou následně předávány nižším úrovním prostřednictvím národních nebo sektorových strategií a programů až k investicím na úrovni individuálních projektů.

Tato spolupráce byla dále zintenzivněna na úrovni pracovních postupů, a sice zavedením jednacích pravidel pro každodenní vzájemnou komunikaci na funkční úrovni zpracovávání jednotlivých návrhů projektů. V roce 2004 banka také odsouhlasila aktualizované postupy Komise pro konzultace ohledně globálních půjček a půjček pro podniky se středním provozním kapitálem podle článku 21 statutu EIB. Tato dohoda byla motivována ze strany banky přijetím nové definice MSP v souladu s Doporučením Komise 2003/361/ES ze 6. května 2003 a zavedením středně velkých kapitálových půjček na podporu středně velkých podniků. Banka v souladu s politikou transparentnosti podobné dohody a Memoranda o porozumění s Evropskou komisí uveřejňuje na svých webových stránkách.

Cílem kombinování produktů Skupiny EIB s finančními prostředky z rozpočtu EU je optimalizovat kombinaci grantových a úvěrových zdrojů a zajistit daňovým poplatníkům co nejvyšší zhodnocení jejich peněz. Tohoto cíle lze dosáhnout vytvořením pákového efektu mezi granty Společenství a finančními zdroji EIB a nakonec i zdroji dalších partnerů a tím dodatečně motivovat členské státy a další příjemce k provádění politik EU. Mechanismy zahrnují využívání rozpočtu EU k poskytování finanční podpory garančním plánům, zajištění rizikového kapitálu a technické pomoci z rozpočtu EU a častější využívání EIB jako poradce v technických otázkách. Využívání finančních produktů, kombinujících rozpočtové zdroje a prostředky EIB, se dále rozšiřuje na aktivity mimo





rámec EU, jako například činnost v rámci Evropského nástroje pro euro-středomořské investice a partnerství (FEMIP), kde rizikový kapitál, technická pomoc, úrokové subvence a rozpočtové záruky pomáhají EIB při jejich operacích.

Různé formy společného programování využití zdrojů ve prospěch jednotlivých politik EU slouží také ke zvýšení účinku dostupných zdrojů na maximum prostřednictvím koordinace, pákového efektu a vytváření stimulů. Názorným příkladem je programování regionální pomoci v rámci strukturálního programového úvěrování, s jehož pomocí operace EIB podporují víceleté investiční programy, realizované orgány veřejné správy v členských státech, a plní tak cíle evropské politiky hospodářské a sociální soudržnosti. Toto úvěrování je obvykle úzce spjato s operacemi, propojenými se soustavou podpory Společenství v rámci strukturálních fondů.

#### Dialog s volenými zástupci občanů Evropy

Evropský parlament po volbách z června 2004 přijal do svých řad značný počet nových členů ze starých i nových členských států. Pro mnohé z nich byla zorganizována základní instruktáž o činnosti Skupiny EIB. Skupina EIB vedla i nadále dialog s Parlamentem prostřednictvím účasti svých zástupců na jednáních parla-

mentních výborů, zejména hospodářského a měnového výboru, rozpočtového výboru a výborů pro regionální rozvoj, dopravu a cestovní ruch, a rovněž přímým kontaktem s jednotlivými poslanci EP. Na žádost Evropského parlamentu byla předložena podrobná doplňující zpráva o stavu realizace různých doporučení a návrhů EP, jakož i informace o transparentnosti, správě a řízení, environmentální politice a podpoře MSP. Během slyšení, pořádaného hospodářským a měnovým výborem EP, poskytl prezident EIB Philippe Maystadt podrobné informace ohledně podílu EIB na provádění lisabonské strategie.

V rámci pokračujícího dialogu mezi bankou a Evropským hospodářským a sociálním výborem, který byl zahájen v roce 2001, oslovil prezident EIB také plenární shromáždění tohoto výboru, aby ho informoval o podílu EIB na provádění lisabonské strategie. Členové studijní skupiny EHSV, zabývající se rolí EIB v partnerstvích veřejného a soukromého sektoru, uspořádali v Lucemburku setkání s vedením EIB. EHSV byl také přizván k účasti na setkání EIB s nevládními organizacemi.

EIB se rovněž sešla s Výborem regionů, aby představila svůj příspěvek v oblasti financování dopravní infrastruktury, čímž ještě doplnila svůj obsažný dialog s hlavními tvůrci politik Evropské unie.



Pan Philippe de Fontaine Vive, viceprezident EIB, pan James Wolfensohn, prezident Světové banky a pan Philippe Maystadt, prezident EIB





*Paní Isabel Martín Castellá, viceprezidentka EIB, a pan Enrique V. Iglesias, prezident IDB (Interamerican Development Bank - Meziamerické rozvojové banky), podepisují ve Washingtonu memorandum o porozumění mezi EIB a IDB*

bankou a EBRD v oblasti spolupráce a pomoci novým nezávislým státům bývalého Sovětského svazu. Kromě toho podepsala banka 13. prosince 2004 Memorandum o porozumění s Meziamerickou rozvojovou bankou, specifikující oblasti a postupy pro spolupráci v Latinské Americe. Banka se v současné době také snaží zdokonalit spolupráci s Africkou rozvojovou bankou v oblasti Středomoří a subsaharských regionů.

### **Partnerství s dalšími mezinárodními finančními institucemi (IFI)**

Aby EIB podpořila účinnost svých operací mimo Unii, vynaložila zvláštní úsilí, aby posílila spolupráci s ostatními mezinárodními finančními institucemi, především s EBRD (zejména na Balkáně a v Rusku), se Světovou bankou a s Africkou rozvojovou bankou.

V zemích západního Balkánu se již pod záštitou Řídící skupiny pro infrastrukturu, složené z odborníků Evropské komise, Světové banky, EBRD, Rozvojové banky Rady Evropy a EIB, podařilo dosáhnout vysokého stupně koordinace mezi donátory v regionu.

V oblasti Středomoří bude dosaženo dokonalejší koordinace díky společnému Memorandu o porozumění, podepsanému v květnu 2004 Evropskou komisí, Světovou bankou a EIB.

V ostatních regionech mimo EU přispívají partnerství s mezinárodními a evropskými bilaterálními institucemi k zajištění soudržnosti operací. Rejstřík partnerství sahá od neformálních pravidelných setkání na pracovní úrovni přes pravidelné výměny informací a koordinované postupy s odpovídajícími orgány až po podpisy oficiálních memorand o porozumění.

Za účelem dosažení rychlého pokroku v uskutečňování svého nového mandátu v Rusku, na Ukrajině, v Moldávii a Bělorusku oznámila EIB v listopadu 2004 svůj záměr podepsat existující Memorandum o porozumění mezi Evropskou komisí, Světovou



# Transparentnost a odpovědnost

Během uplynulých let se Evropská investiční banka podílela na realizaci řady významných koncepcí, strategií a postupů s cílem přizpůsobit správu a řízení Skupiny EIB osvědčeným metodám.

## Strategický cíl

Operační plán EIB se odvíjí od dvou hlavních strategických cílů: přidaná hodnota pro všechny operace banky; transparentnost a odpovědnost prostřednictvím vnější komunikace. V roce 2004 banka učinila významné pokroky v realizaci těchto důležitých cílů.

Řídící principy transparentní politiky EIB stanoví dokument „*Transparentnost – Zpráva a perspektivy*“, který byl v roce 2004 zveřejněn na webových stránkách EIB. Tento dokument analyzuje politiku EIB, týkající se informací pro veřejnost, a navrhuje rozsáhlá zlepšení. Druhým klíčovým dokumentem, který byl v roce 2004 také zveřejněn na webových stránkách EIB, je „*Zpráva o řízení EIB*“.

Byla navržena celá řada nových kroků, ze kterých některé již byly učiněny:

- *Vyšší informovanost v oblasti způsobu řízení banky, etiky a odměňování*

Budou nebo již byly zveřejněny informace, týkající se dalších funkcí, které vykonávají členové správní rady; dále budou zveřejněny podrobnosti ohledně zdržení se hlasování v případech střetu zájmů; prohlášení, podepsané členy řídicího výboru, o finančních zájmech a platných zásadách chování; jsou zveřejňovány podrobnosti, týkající se odměňování členů správní rady a kontrolního výboru a dále informace o systému bonusů pro vrcholový management; zpřístupněny jsou také ustanovení zaměstnaneckého penzijního plánu a zaměstnanecké výhody, jako jsou pojištění a příplatky na cestovní výlohy.

- *Veřejnost má možnost nahlížet do důležitých dokumentů a informací z oblasti účetní evidence a kontroly a hodnocení.*

Tyto dokumenty zahrnují půlroční souhrnnou nerevidovanou konsolidovanou rozvahu a účet zisků a ztrát; výroční zprávy kontrolního výboru; stanovy vnitřního auditu; informace týkající se opatření proti podvodům (podle dohody s OLAF a právním odborem Komise); rozšířené informace o politikách úvěrových a tržních rizik; a informace o struktuře kontroly managementu.

- *Zpřístupnění informací týkajících se bankovní činnosti*

Seznam projektů, zveřejněný na webových stránkách EIB, uvádí všechny projekty, které přicházejí v úvahu pro financování, s výjimkou oprávněných případů zachování důvěrnosti informací. Zvláštní úsilí je zaměřeno na to, aby seznam obsahoval i všechny projekty mimo EU; všechny projekty veřejného sektoru bez ohledu na jejich geografické vymezení; veškeré projekty, na které bylo vypsáno výběrové řízení, zveřejněné v Úředním věstníku EU nebo pro které byl již zveřejněn požadavek posouzení vlivu na životní prostředí (EIA – Environmental Impact Assessment). Informace o projektech budou zahrnovat netechnické souhrnné posouzení vlivu na životní prostředí, u projektů mimo rámec EU pak prohlášení o vlivu na životní prostředí, dále odkazy na příslušné dokumenty EIA a oznámení o zprostředkování. Rámcové dohody s partnerskými zeměmi jsou zveřejňovány, kdykoli to právní rámec umožňuje, v souladu s omezujícími pravidly bankovních vztahů.

- *Banka zvažuje možnost, že veřejnosti zpřístupní další vybrané politiky, především na svých webových stránkách.*



## Vztahy s nevládními organizacemi

Větší transparentnost také posiluje dialog s občanskou společností, zejména s nevládními organizacemi (non-governmental organisations - NGO), které jako veřejné zájmové skupiny kladně ovlivňují formování politik. Pomáhají zajistit, aby instituce jako EIB citlivěji a vnímavěji přistupovaly k místním záležitostem, a na úrovni projektů mohou poskytnout užitečné doplňující informace.

Klíčovým prvkem vztahů mezi EIB a NGO jsou dvakrát ročně organizované semináře. Tyto semináře jsou příležitostí k tomu, aby odborníci EIB a zainteresované nevládní organizace diskutovali o otázkách společného zájmu. Semináře jsou organizovány pravidelně a umožňují zejména místním/regionálním NGO setkávat se s pracovníky EIB. Za EIB se mohou účastnit také členové řídicího výboru a správní rady. Příspěvky, přednesené za EIB i za NGO, jsou zveřejňovány na webových stránkách banky. V roce 2004 banka uspořádala jeden seminář ve Varšavě, druhý seminář, původně plánovaný v Jihoafrické republice, byl odložen na rok 2005.

Zaměstnanci EIB se účastní akcí, organizovaných NGO. V roce 2004 se EIB na Světové konferenci o obnovitelných energiích v Bonnu zúčastnila semináře, pořádaného Sítí bankovního dohledu EHS (CEE Bankwatch Network), a dvou seminářů o EIB, pořádaných společně členy Evropského parlamentu a NGO. Zaměstnanci EIB a polské NGO se sešli dvakrát, aby prodiskutovali plány, financované EIB v rámci Půjčky II na obnovu škod, způsobených záplavami v Polsku.

## Audit, kontrola a hodnocení

Kontrolní činnost je nepostradatelná pro dobrou správu a řízení. Veškerá činnost EIB podléhá kontrole, ať už statutární, založené na vnitřních organizačních ustanoveních, nebo prováděné vnějšími nezávislými kontrolními orgány.

*Kontrolní výbor* je statutárním orgánem EIB, který podává zprávy radě guvernérů, tedy ministrům financí členských států EU. Výbor ověřuje, že operace banky byly prováděny v souladu s postupy, zakotvenými ve statutu a v jednacím řádu, a že účetní knihy banky jsou řádně vedeny. Kontrolnímu výboru pomáhá v plnění tohoto úkolu vnější auditorská firma Ernst & Young. *Vnitřní audit* EIB neustále monitoruje systémy vnitřní kontroly a související postupy. Odbor *rizikového managementu* monitoruje úvěrová,

tržní a operační rizika, zatímco *kontrola managementu* se zaměřuje na procesy převádění strategií do cílů a operačních plánů. V roce 2004 zřídila EIB zvláštní kontrolní odbor (Compliance Office), jehož úkolem je dohlížet na to, aby banka jednala v souladu s veškerými platnými zákony, předpisy, zásadami chování a standardními postupy.

*Hodnocení operací* v bance provádí hodnocení ex post a koordinuje samohodnotící proces. Vyhodnocením reprezentativního vzorku projektů a programů, financovaných EIB podněcuje tento orgán banku k tomu, aby se poučila ze zkušeností a optimalizovala svou přidanou hodnotu. Zprávy o hodnocení ex post jsou v souladu s politikou transparentnosti zveřejňovány na webových stránkách banky. V roce 2004 dokončil odbor *Hodnocení operací* EIB hodnocení ex post financování leteckých společností, letecké infrastruktury a globálních půjček v rámci středomořských mandátů. Na počátku roku 2005 byly odbory vnitřního auditu a hodnocení operací sloučeny do jediného *Generálního inspektorátu*, který soustředí obě hlavní nezávislé ex post kontrolní činnosti do jediného oddělení.

*Evropský účetní dvůr* kontroluje používání finančních prostředků Společenství, jejichž správou je pověřena EIB. Banka úzce spolupracuje s OLAF, *Evropským úřadem pro boj proti podvodům* a s Evropským ombudsmanem. V souladu se svým vnitřním „Kódexem řádného administrativního postupu zaměstnanců EIB ve styku s veřejností“ vytvořila banka v roce 2004 mechanismus podávání a projednávání úředních stížností, který zajišťuje, že všem stížnostem bude věnována pozornost generálního tajemníka.

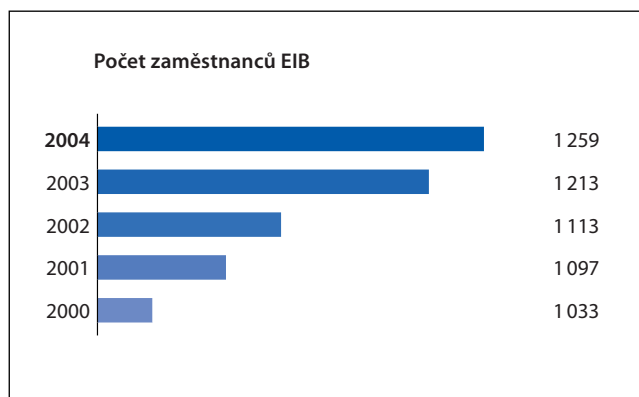


## Administrativa a zaměstnanci Skupiny EIB

Také v roce 2004 charakterizovala činnost banky s ohledem na její zaměstnance snaha podpořit otevřenost a odpovědnost. Velký důraz byl kladen na informovanost a komunikaci zaměstnanců, jak na vnitřní tak na vnější úrovni. Banka se rovněž snažila o zlepšení kvality svého prostředí co se týče zdravých pracovních podmínek a rovnováhy mezi prací a osobním životem.

### Nábor zaměstnanců a rozšíření

S rozšířením Evropské unie byla zaznamenána zvýšená aktivita v oblasti nábory zaměstnanců. Náborová fóra, organizovaná v nových členských státech, přispívají k plnění úkolu banky zajistit vyvážený plný stav zaměstnanců. Počet zaměstnanců EIB se zvýšil na 1 259, což představuje nárůst o 3,8% oproti roku 2003. Tento údaj zahrnuje 39 přijatých zaměstnanců z nových členských států.



### Zaměstnanecký vývoj

Banka vycházela ze základů, položených v roce 2003 a zaměřila se na dvě důležité otázky individuálního a zaměstnaneckého vývoje: zahájení procesu definice efektivní politiky pro rozvoj kariéry; a posílení kompetencí manažerského týmu prostřednictvím Programu pro rozvoj řídicích schopností, který je v současné době rozšiřován na vedoucí pracovníky.

### Komunikace se zaměstnanci

V roce 2004 byl také zdůrazněn význam komunikace se zaměstnanci, která je v moderní organizaci zásadně důležitá. Oddělení lidských zdrojů, jako jeden z centrálních odborů banky, se podílelo na hodnocení centrálních odborů, průzkumu mezi zaměstnanci, který mimo jiné zjišťoval efektivitu péče, kterou tyto odbory věnují lidským zdrojům. Tento průzkum, který by se měl v příštích letech opakovat, má formulovat klíčové ukazatele působení v oblasti lidských zdrojů a přispět k celkovému objektivnímu hodnocení výsledků banky. Snaha o lepší informovanost zaměstnanců a o jejich větší zainteresovanost na globálních záměrech a činnosti instituce se projevila také v dalších oblastech, především ve formě intranetu Skupiny a vydávání zaměstnaneckých informačních brožur a bulletinů.

### Ostatní politiky

Banka věnovala zvláštní pozornost návrhům a provádění politik, jejichž cílem je zajistit všestranně korektní jednání s vlastními zaměstnanci. Toto je trvalý úkol, směřující k vytvoření rovných příležitostí. Společný výbor pro zdraví a bezpečnost dohlíží na veškeré záležitosti, týkající se zdraví zaměstnanců a jejich sociálního zabezpečení. Oddělení lidských zdrojů se začalo zabývat takovými otázkami, jako je stress na pracovišti a nekuřácká politika „čistého ovzduší“. Také se podílelo na vytvoření týmu důvěrných poradců, kteří svým kolegům radí v osobních otázkách, týkajících se lidské důstojnosti v práci. Společné výbory pro otázky penzijního a zdravotního pojištění pokračovaly v práci, jejímž cílem bylo nalézt oboustranně přijatelný způsob modernizace provozu a výhod pro zaměstnance. Obecně řečeno, jednání se zástupci zaměstnanců a různými pracovními skupinami je vedeno v duchu vzájemné spolupráce.



### Zastoupení zaměstnanců

Záležitosti zaměstnanců EIB jsou projednávány s oddělením lidských zdrojů (HR-Human Ressource) a sdružením zástupců zaměstnanců (SR-Staff Representatives) na pravidelných setkáních managementu lidských zdrojů a zástupců zaměstnanců, jakož i prostřednictvím pracovních skupin pro konkrétní záležitosti a společných výborů. V roce 2004 se společné výbory pro systém zdravotního pojištění a penzijního připojištění úzce zaměřily především na další přizpůsobování účetních metod těchto dvou systémů sociálního zabezpečení osvědčeným trendům v evropské praxi. Zvláštní pozornost mezi těmito pracovními skupinami si zaslouží skupina, zabývající se pracovními podmínkami zaměstnanců v nových reprezentativních pobočkách EIB mimo Evropskou unii.



### Rovné příležitosti

Společný výbor pro rovné příležitosti (COPEC-Committee of Equal Opportunities) sleduje provádění politiky rovných příležitostí v oblasti rozvoje kariéry, nábory zaměstnanců, školení a infrastruktury sociálního zabezpečení.

V roce 2004, což byl rok 10. výročí vzniku COPEC, byla podepsána a obnovena Úmluva COPEC. Koncem r. 2004 předložilo oddělení lidských zdrojů řídicímu výboru zprávu o rovných příležitostech pro ženy. Řídicí výbor přijal doporučení obsažená v této zprávě, včetně zaměstnání externího poradce, který bude radit v otázkách rovnováhy pohlaví a vypracoval akční program pro období 2005-2009.



## Řídící orgány EIB

**Rada guvernérů** se skládá z ministrů, obvykle ministrů financí, jmenovaných každým z 25 členských států. Definuje směrnice úvěrové politiky banky, schvaluje roční účetní závěrku a rozvahu, rozhoduje o účasti banky na financování projektů mimo Evropskou unii a také o navyšování kapitálu. Jmenuje členy správní rady, řídicího výboru a kontrolního výboru.

**Správní rada** má výlučnou pravomoc rozhodovat o úvěrech, zárukách a výpůjčkách ze strany banky. Dbá na řádné řízení banky, zajišťuje, že je banka řízena v souladu s ustanoveními smlouvy a statutu a se všeobecnými směrnicemi, definovanými Radou guvernérů. Členové rady jsou jmenováni guvernéry na návrh členského státu na pětileté období s možností opětovného jmenování a jsou odpovědní pouze EIB.

Správní rada se skládá z 26 řádných členů, po jednom jmenovaném z každého členského státu a jednoho jmenovaného Evropskou komisí. V radě je dále 16 zastupujících členů, což znamená, že někteří z nich budou jmenováni několika státy společně.

Aby zvýšila úroveň své profesionální odbornosti v některých oblastech, bude správní rada schopná kooptovat dalších maximálně 6 odborníků (3 řádné členy a 3 zastupující členy), kteří se budou účastnit zasedání rady ve funkci poradců bez práva hlasovat.

Pro přijetí rozhodnutí je třeba získat většinu alespoň jedné třetiny odevzdaných hlasů členů s hlasovacím právem a zastupujících alespoň 50% upsaného kapitálu.

**Řídící výbor** je stálým sdruženým výkonným orgánem banky. Skládá se z 9 členů. Z pověření prezidenta banky a pod dohledem správní rady dohlíží řídicí výbor na každodenní chod EIB, připravuje rozhodnutí pro členy správní rady a zajišťuje jejich provádění. Prezident banky předsedá zasedání správní rady. Členové řídicího výboru jsou odpovědní výhradně EIB a jsou jmenováni Radou guvernérů na návrh správní rady na šestileté období s možností opětovného jmenování.

**Kontrolní výbor** je nezávislým orgánem, který se zodpovídá přímo Radě guvernérů a je odpovědný za kontrolu řádného průběhu operací banky a správného vedení účetních knih. Ve stejné době, kdy správní rada schvaluje účetní uzávěrku, se k ní kontrolní výbor vyjadřuje. Zprávy o činnosti kontrolního výboru za předchozí rok se zasílají Radě guvernérů spolu s výroční zprávou správní rady.

Kontrolní výbor je tvořen třemi členy a třemi pozorovateli, jmenovanými guvernéry na tříleté funkční období.



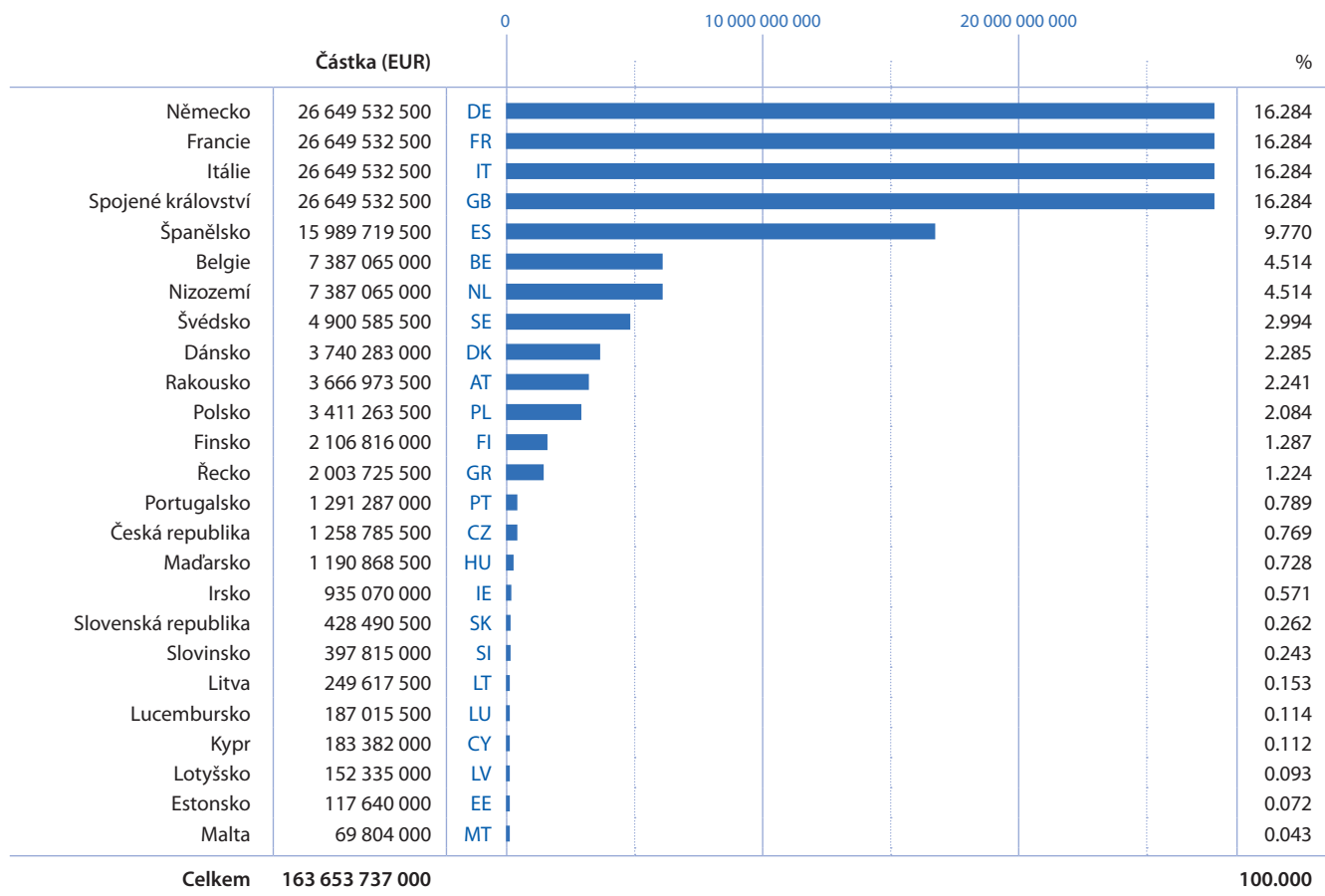
Kontrolní výbor

*Ustanovení, jimiž se tyto orgány řídí, jsou obsažena ve statutu banky a v jednacím řádu banky. Seznam členů řídicích orgánů EIB a jejich životopisy, spolu s doplňujícími informacemi o platových ujednáních, jsou pravidelně aktualizovány a zveřejňovány na webových stránkách banky: [www.eib.org](http://www.eib.org).*



Řídící výbor

## Rozložení kapitálu EIB

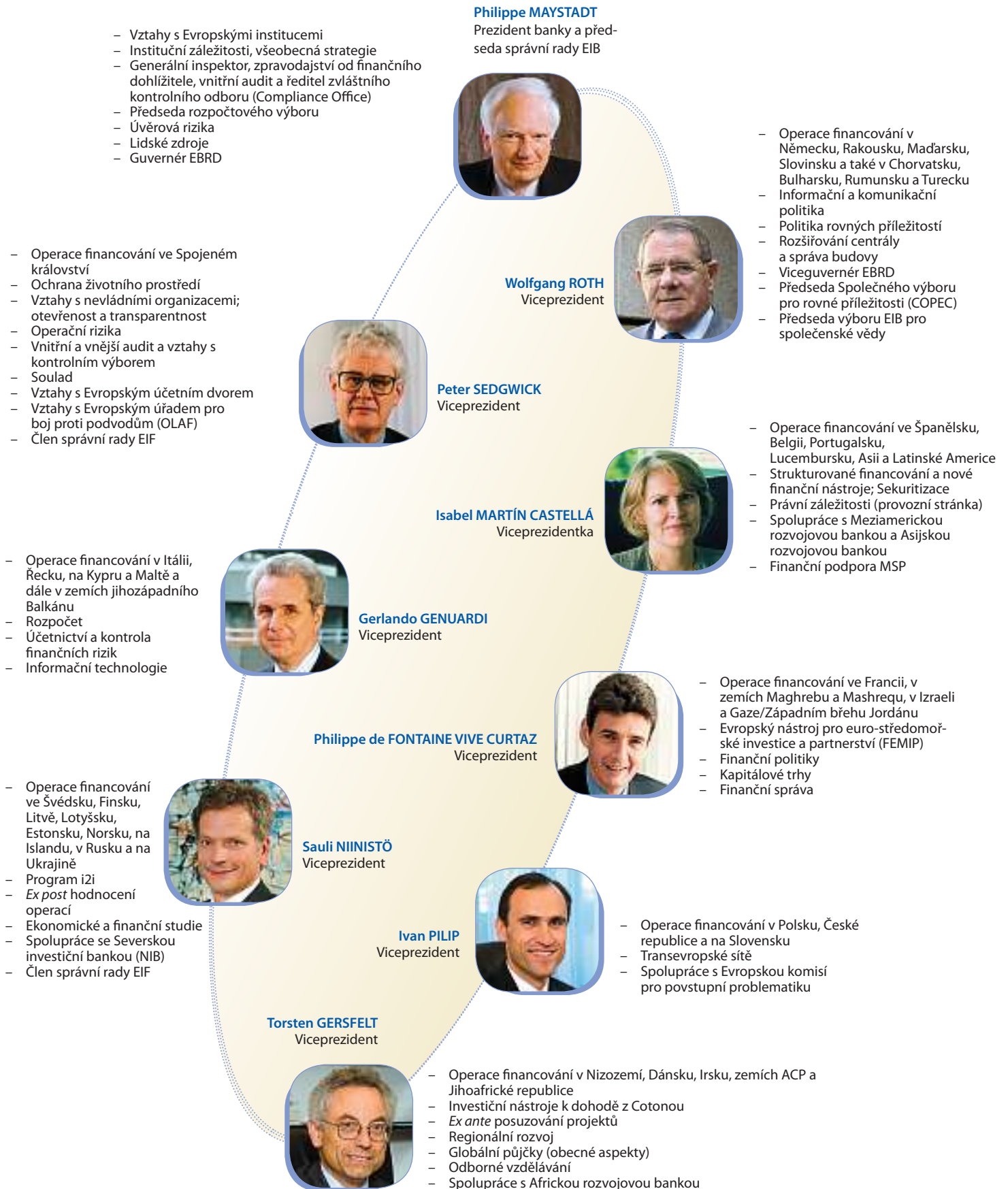


**Kapitál:** Podíl jednotlivých členských států na kapitálu EIB se vypočítává v souladu s ekonomickou vahou daného státu v rámci Evropské unie (vyjádřenou v HDP) v okamžiku vstupu do EU.

Celkový upsaný kapitál EIB přesahuje 163,6 miliardy EUR.

# Řídící výbor EIB

Seznam členů Řídícího výboru a oblastí, na něž dozorují





# Struktura jednotlivých odborů (stav k 01.07.2005)



## Generální sekretariát a právní oddělení

Eberhard UHLMANN  
Generální tajemník a Generální ředitel právního oddělení

### ► Oddělení meziinstitucionálních záležitostí a pobočka Brusel

Dominique de CRAYENCOUR  
Ředitel

- Řídící orgány, Sekretariát, Protokol  
Hugo WOESTMANN  
Pověřený řízením
- Realizace auditorických doporučení, rozvoj Skupiny EIB  
Helmut KUHRT
- Správa prostředků a rozšíření  
Ferdinand SASSEN
- Institucionální záležitosti  
Evelyne POURTEAU  
Pověřená řízením
  - Gudrun LEITHMANN-FRÜH

### Právní odbor

#### ► Komunitární a finanční záležitosti; právní podpora mimoevropského financování

Marc DUFRESNE  
Ředitel

- Jean-Philippe MINNAERT  
(Pověřený ochranou údajů)
- Luigi LA MARCA
- Oddělení právních aspektů finančních záležitostí  
Nicola BARR
- Oddělení právních aspektů finančních a personálních záležitostí  
Carlos GÓMEZ DE LA CRUZ
- Středomoří (FEMIP), Africké, karibské a tichomořské země (Investiční nástroje k dohodě z Cotonou), Latinská Amerika a Asie  
Regan WYLIE-OTTE  
Pověřená řízením

#### ► Právní podpora financování v rámci Evropy

- Ředitel
- Operační politika  
Roderick DUNNETT  
Pověřený řízením
- Německo, Polsko, Česká republika, Slovensko, střední Evropa, Rusko, Ukrajina  
Gerhard HÜTZ  
Pověřený řízením
  - Gian Domenico SPOTA
- Španělsko, Portugalsko  
Ignacio LACORZANA
  - Maria SHAW-BARRAGAN
- Spojené království, Švédsko, Dánsko, Finsko, Irsko, baltské státy, země ESVO  
Patrick Hugh CHAMBERLAIN
- Francie, Belgie, Nizozemí, Lucembursko  
Pierre ALBOUZE
- Itálie, Malta, jihovýchodní Evropa  
Manfredi TONCI OTTIERI  
Pověřený řízením



## Ústřední administrativa

Rémy JACOB  
Zástupce generálního tajemníka

### Kontrola řízení

#### ► Finanční kontrola

- Luis BOTELLA MORALES  
Finanční revizor
- Všeobecné účetnictví  
Henricus SEERDEN
  - Účetnictví třetích stran a správní náklady  
Frank TASSONE

- Plánování, rozpočet a kontrola  
Theoharry GRAMMATIKOS  
Pověřený řízením
  - Yannick MORVAN

Organizace  
Patricia TIBBELS

#### ► Odbor pro komunikace a informace

- Ředitel
- Mediální vztahy  
Paul Gerd LÖSER
- Institucionální paměť a vnitřní komunikace  
Éric VAN DER ELST
- Institucionální a produktový marketing  
Adam McDONOUGH
  - Yvonne BERGHORST
- Knihovnické služby, databáze kontaktů a klientů  
Duncan LEVER

### Odbor pro všeobecné záležitosti

#### ► Pobočka Paříž: vztahy s mezinárodními organizacemi se sídlem nebo zastoupením v Paříži

- Henry MARTY-GAUQUIÉ  
Ředitel
- Nákup a administrativní služby  
Manfredo PAULUCCI de CALBOLI  
Pověřený řízením
  - Správa pracovního prostředí  
Agustin AURÍA  
Pověřený řízením
  - Překladatelství  
Georg AIGNER  
Pověřený řízením
    - Kenneth PETERSEN
- Operační skupina Nová budova  
Enzo UNFER



## Ředitelství financování v rámci Evropy

Thomas HACKETT  
Generální ředitel

### ► Podpora operací

- Jürgen MOEHRKE  
Hlavní operační koordinátor
- Oddělení pro koordinaci  
Dominique COURBIN
  - Informační a aplikační systémy  
Thomas FAHRTMANN
  - Podpora úvěrové činnosti  
Bruno DENIS
- #### ► Spojené království, Irsko, Dánsko, země ESVO
- Thomas BARRETT  
Ředitel
- Bankovníctví, průmysl a sekuritizace  
Robert SCHOFIELD
  - Infrastruktura  
Tilman SEIBERT  
Pověřený řízením
    - Ale Jan GERCAMA
  - Strukturované financování a operace partnerství veřejného a soukromého sektoru (PPP)  
Cheryl FISHER

#### ► Španělsko, Portugalsko

- Carlos GUILLE  
Ředitel
- Španělsko – PPP, infrastruktura, sociální a městský sektor  
Christopher KNOWLES  
Pověřený řízením
    - Marguerite McMAHON
  - Španělsko - Bankovníctví, průmysl, energetika a telekomunikace  
Fernando de la FUENTE  
Pověřený řízením
    - Pobočka Madrid  
Andrea TINAGLI
  - Portugalsko  
Rui Artur MARTINS
    - Pobočka Lisabon  
Pedro EIRAS ANTUNES

#### ► Francie, Benelux

- Laurent de MAUTORT  
Ředitel
- Francie - infrastruktura  
Jacques DIOT  
Pověřený řízením
  - Francie – podniková sféra  
Jean-Christophe CHALINE
  - Belgie, Lucembursko, Nizozemí  
Henk DELSING  
Pověřený řízením
    - Luca LAZZAROLI

► **Německo, Česká republika, Slovensko**

Joachim LINK  
Ředitel

- *Německo, (severní spolkové země)*  
Peggy NYLUND-GREEN  
Pobočka Berlín  
Margarethe QUEHENBERGER
- *Německo, (jižní spolkové země)*  
Kim KREILGAARD
- *Česká republika, Slovensko*  
Jean VRLA
  - Paolo MUNINI

► **Itálie, Malta**

Antonio PUGLIESE  
Ředitel

- *Infrastruktura a veřejný sektor*  
Bruno LAGO  
Pověřený řízením
  - Flavio SCHIAVO CAMPO de GREGORIO
- *Banky a podniky*  
Alexander ANDÒ
  - Eugenio LEANZA

► **Střední Evropa**

Emanuel MARAVIC  
Ředitel

- *Rakousko, Chorvatsko*  
Franz-Josef VETTER
- *Maďarsko, Slovinsko*  
Cormac MURPHY
- *Bulharsko, Rumunsko*  
Rainer SAERBECK

► **Jihovýchodní Evropa**

Grammatiki TSINGOU-PAPADOPEITROU  
Ředitel

- *Řecko*  
Themistoklis KOUVARAKIS
  - Alain TERRAILLON  
Pobočka Atény  
Christos KONTOGEOORGOS
- *Balkán, Kypr*  
Romualdo MASSA BERNUCCI
- *Turecko*  
Patrick WALSH  
Pověřený řízením

► **Pobaltí**



Andreas VERYKIOS  
Náměstek generálního ředitele

- *Polsko, Euratom*  
Heinz OLBERS
- *Pobaltské země, Rusko*  
Constantin SYNADINO
  - Ann-Louise AKTIV VIMONT
- *Finsko, Švédsko*  
Michael O'HALLORAN



**Ředitelství  
mimoevropského  
financování**

Jean-Louis BIANCARELLI  
Generální ředitel

- *Odbor poradenství pro ekonomické otázky rozvoje*  
Daniel OTTOLENGHI  
Hlavní ekonom pro otázky rozvoje  
Pověřený řízením
  - Bernard ZILLER

► **Středomoří (FEMIP)**

Claudio CORTESE  
Ředitel

- Alain NADEAU
- *Maghreb*  
Bernard GORDON  
Pobočka Tunis  
Diederick ZAMBON  
Pobočka Rabat  
René PEREZ
- *Maschrek*  
Jane MACPHERSON  
Pobočka Káhira  
Luigi MARCON
- *Specializované operace*  
Jean-Christophe LALOUX

► **Africké, karibské a tichomořské země  
(Investiční nástroje k dohodě z Cotonou)**

Martin CURWEN  
Ředitel

- *Západní a sahélská Afrika*  
Gustaaf HEIM  
Pobočka Dakar  
Jack REVERSADE
- *Střední a východní Afrika*  
Tassilo HENDUS  
Pobočka Nairobi  
Carmelo COCUZZA
- *Jižní Afrika a Indický oceán*  
Justin LOASBY  
Pověřený řízením  
Pobočka Pretoria  
David WHITE
- *Karibské a tichomořské země*  
David CRUSH
- *Zdroje a rozvoj*  
Jacqueline NOËL  
Pověřený řízením
- *Správa portfolia a strategie*  
Flavia PALANZA

► **Latinská Amerika a Asie**

Francisco de PAULA COELHO  
Ředitel

- *Latinská Amerika*  
Alberto BARRAGÁN
- *Asie*  
Matthias ZÖLLNER
  - Philippe SZYMCAK



**Finanční  
ředitelství**

René KARSENTI  
Generální ředitel

► **Kapitálové trhy**

Barbara BARGAGLI PETRUCCI  
Ředitelka

- *Euro*  
Carlos FERREIRA DA SILVA
  - Aldo ROMANI
- *Evropa (mimo eurozónu) Afrika*  
David CLARK
- *Amerika, Asie, Tichomoří*  
Eila KREIVI
- *Vztahy s investory a marketing*  
Peter MUNRO

► **Správa financí**

Anneli PESHKOFF  
Ředitelka

- *Správa hotovosti*  
Francis ZEGHERS
  - Timothy O'CONNELL
- *Správa aktiv/pasiv*  
Jean-Dominique POTOCKI
- *Správa portfolia*  
James RANAIVOSON
- *Finance a poradenství*  
Guido BICHISAO

► **Plánování a zpracování operací**

Gianmaria MUSELLA  
Ředitel

- Charles ANIZET
- *Back-office půjčky a operační podpora úvěrování*  
Ralph BAST
- *Back-office správa financí*  
Yves KIRPACH
- *Back-office výpůjčky*  
Erling CRONQVIST
- *Systémy a metodika*  
Georg HUBER  
Pověřený řízením

→ *Koordinace a finanční politiky*

Maria Luce SAMPIETRO

- Ghislaine RIOS



## Projektové ředitelství

**Michel DELEAU**  
Generální ředitel

**Mateo TURRÓ CALVET**  
Pověřený řízením  
(Transevropské sítě a PPP)

→ *Ekonomické a finanční studie*  
Éric PERÉE

### ► Podpora strategie

**Patrice GÉRAUD**  
Ředitel

- Gianni CARBONARO  
(Rozvoj měst)

→ *Úvěrové politiky*  
Guy CLAUSSÉ  
Pověřený řízením

- Guy BAIRD (pobočka Brusel)
- Eugenia KAZAMAKI-OTTERSTEN  
(Politika soudržnosti)

→ *Řízení jakosti*  
Angelo BOIOLI

→ *Správa zdrojů*  
Daphné VENTURAS  
Pověřená řízením

→ *Oddělení "Životní prostředí"*  
Peter CARTER  
Pověřený řízením

### ► Infrastruktura

**Christopher HURST**  
Ředitel

- Philippe OSTENC  
Pověřený řízením  
(Uzavírání smluv)
- Axel HÖRHAGER  
(Balkán a ekonomická koordinace)

→ *Železniční a silniční doprava*  
José Luis ALFARO  
▪ John SENIOR

→ *Letecká, námořní a městská doprava*  
Andrew ALLEN  
(Obecná infrastruktura a správa zdrojů)  
▪ Mario AYMERICH

→ *Vodní zdroje, odpadní vody*  
José FRADE  
Pověřený řízením  
▪ Michel DECKER

### ► Energetika, telekomunikace, hospodaření s odpady

**Günter WESTERMANN**  
Ředitel

- Juan ALARIO GASULLA  
Pověřený řízením

→ *Elektrická energie, obnovitelné energie a hospodaření s odpady*  
René van ZONNEVELD

- Heiko GEBHARDT
- Nigel HALL

→ *Ropa a zemní plyn*  
Angus NICOLSON

- François TREVOUX

→ *Telekomunikace a informační technologie*  
Carillo ROVERE

### ► Průmysl a služby

**Constantin CHRISTOFIDIS**  
Ředitel

- Jean-Jacques MERTENS  
Pověřený řízením

→ *Transformační průmysl a vědy o životě*  
John DAVIS

- Eberhard GSCHWINDT
- Philippe GUINET

→ *Výrobní průmysl a služby*  
Hans-Harald JAHN

- Pedro OCHOA
- Peder PEDERSEN
- Rüdiger SCHMIDT

→ *Lidský kapitál*  
Stephen WRIGHT



## Ředitelství rizikového managementu

**Pierluigi GILIBERT**  
Generální ředitel

### ► Úvěrová rizika

**Per JEDEFORS**  
Ředitel

→ *Podniky, veřejný sektor, infrastruktura*  
Stuart ROWLANDS

→ *Finanční instituce*  
--

- Per de HAAS

→ *Rizika financování projektů, Evropský investiční fond (EIF)*  
Klaus TRÖMEL  
Pověřený řízením

### ► Finanční a operační rizika

**Alain GODARD**  
Ředitel

→ *Management aktiv a pasiv a management tržních rizik*  
Giancarlo SARDELLI

→ *Deriváty*  
Luis GONZALEZ-PACHECO

→ *Operační rizika*  
Antonio ROCA IGLESIAS

→ *Koordinace a podpora*  
Elisabeth MATIZ  
Pověřená řízením



## Lidské zdroje

**Alfonso QUEREJETA**  
Ředitel

- Jean-Philippe BIRCKEL

→ *Řídicí systémy*  
Zacharias ZACHARIADIS  
Pověřený řízením

→ *Nábor zaměstnanců*  
--

→ *Vývoj*  
Luis GARRIDO

- Ute PIEPER-SECKELMANN
- Bruno TURBANG

→ *Administrativa*  
Michel GRILLI



## Informační technologie

**Patrick KLAEDTKE**  
Ředitel informačních systémů

→ *Plánování, podpora a dodržování procedur*  
Joseph FOY

→ *Obchodní aplikace*  
Simon NORCROSS  
▪ Derek BARWISE

→ *Infrastruktura a technologie*  
José GRINCHO



## Generální inspekce

**Peter MAERTENS**  
Generální inspektor

→ *Vnitřní audit*  
Ciaran HOLLYWOOD

- Siward de VRIES
- Luciano DI MATTIA

→ *Hodnocení operací*  
Alain SÈVE  
Pověřený řízením

- Campbell THOMSON



## Vedoucí zvl. kontrolního odboru

**Konstantin ANDREPOULOS**



## Poradce řídicího výboru

pro otázky strategie a jednání  
Skupiny EIB

**Francis CARPENTER**  
Generální ředitel



## Správní rada

Evropská banka pro obnovu a rozvoj

**Terence BROWN**  
Administrátor zastupující EIB



## Řídicí orgány EIF

EIF je řízen a spravován třemi následujícími orgány:

- Valnou hromadou akcionářů (EIB, Evropská unie, 34 finančních institucí), která se schází nejméně jednou ročně;
- Správní radou, tvořenou sedmi řádnými členy a sedmi zastupujícími členy, která rozhoduje o operacích fondu;
- Generálním ředitelem, který je odpovědný za řízení fondu v souladu s ustanoveními statutu fondu, pokyny a směrnicemi, přijatými správní radou.

Účty fondu kontroluje tříčlenná kontrolní rada, kterou jmenuje valná hromada.



## Struktura EIF

**Francis CARPENTER**  
Thomas MEYER

**Generální ředitel**  
Ředitel divize řízení a monitorování rizik

**Robert WAGENER**  
Marc SCHUBLIN  
Jacques LILLI  
Maria LEANDER  
Frédérique SCHEPENS  
Petra de BRUXELLES

**Generální tajemník**  
Ředitel divize politiky a institucionální koordinace/poradenské služby  
Manažerský poradce  
Ředitelka právní divize  
Účetnictví a finanční správa  
Lidské zdroje

**John A. HOLLOWAY**  
Jean-Philippe BURCKLEN

**Ředitel operací**  
Ředitel divize rizikového kapitálu 1  
(Belgie, Španělsko, Francie, Řecko, Itálie, Lucembursko, Nizozemí, Spojené království)

Ulrich GRABENWARTER

Ředitel divize rizikového kapitálu 2  
(Německo, Rakousko, Kypr, Dánsko, Estonsko, Finsko, Maďarsko, Irsko, Litva, Lotyšsko, Malta, Polsko, Portugalsko, Slovensko, Česká republika, Slovinsko, Švédsko, Kandidátské země)

Matthias UMMENHOFER

Náměstek ředitele divize

Alessandro TAPPI  
Christa KARIS

Ředitel divize záruky, sekuritizace a programu „MAP“  
Náměstkyně ředitele divize

*Podrobné informace o řídicích orgánech fondu (složení, životopisy členů, odměny) a jednotlivých odborů (složení, životopisy generálních ředitelů a ředitelů, odměny všech zaměstnanců) jsou pravidelně aktualizovány a zveřejňovány na webových stránkách fondu: [www.eif.org](http://www.eif.org).*





## Projekty splňující podmínky pro financování Skupinou EIB

Projekty, které jsou posuzovány pro financování v rámci **Evropské unie a přístupujících zemí**, musí přispívat k plnění alespoň jednoho z následujících cílů:

- posilování hospodářské a sociální soudržnosti: podpora obchodní činnosti na pomoc hospodářskému pokroku ve znevýhodněných oblastech;
- podpora investic, přispívajících k rozvoji společnosti založené na znalostech a řízené inovací;
- zdokonalování infrastruktury a služeb ve zdravotnictví a vzdělávání, které mají zásadní význam pro tvorbu lidského kapitálu;
- rozvoj dopravních a telekomunikačních sítí a sítí infrastruktury přenosu energií na úrovni Společenství;
- ochrana životního prostředí a zlepšování kvality života, zejména využíváním obnovitelných nebo alternativních zdrojů energie;
- zabezpečení dodávek energie prostřednictvím jejího racionálního využívání, využívání domácích zdrojů a diversifikace importu energie;
- pomoc rozvoji MSP zlepšením finančního prostředí, ve kterém tyto podniky provozují svou činnost prostřednictvím:
  - střednědobých a dlouhodobých globálních půjček EIB
  - rizikových kapitálových operací EIF;
  - záruk EIF za podnikání MSP.

**V partnerských zemích** se banka podílí na provádění rozvojové pomoci a politiky spolupráce EU prostřednictvím dlouhodobých půjček z vlastních zdrojů nebo podřízených půjček a rizikového kapitálu z rozpočtových prostředků členských států EU. EIB operuje

- v zemích Středomoří, které nejsou členy EU, kde pomáhá dosáhnout cílů euro-středomořského partnerství s perspektivou vytvoření zóny volného obchodu do roku 2010;
- v afrických, karibských a tichomořských zemích (ACP), Jihoafrické republice a zámořských zemích a územích, kde podporuje rozvoj základní infrastruktury a místního soukromého sektoru;
- v Asii a Latinské Americe, kde podporuje určité typy projektů oboustranného zájmu Evropské unie a daných zemí;
- na Balkáně, kde poskytováním půjček konkrétně nejen na rekonstrukci základní infrastruktury a projekty s regionálním rozsahem, ale též na rozvoj soukromého sektoru přispívá k plnění cílů Paktu stability.

# Adresy Skupiny EIB



## Evropská investiční banka

100, boulevard Konrad Adenauer  
L-2950 Luxembourg

☎ (+352) 43 79 1  
☎ (+352) 43 77 04

[www.eib.org](http://www.eib.org) – ✉ [info@eib.org](mailto:info@eib.org)

### Zahraniční pobočky

<b>Belgie</b>	Rue de la loi 227 / Wetstraat 227 B-1040 Bruxelles / Brussel	☎ (+32-2) 235 00 70 ☎ (+32-2) 230 58 27
<b>Francie</b>	21, rue des Pyramides F-75001 Paris	☎ (+33-1) 55 04 74 55 ☎ (+33-1) 42 61 63 02
<b>Itálie</b>	Via Sardegna 38 I-00187 Roma	☎ (+39) 06 47 19 1 ☎ (+39) 06 42 87 34 38
<b>Německo</b>	Lennéstraße 11 D-10785 Berlin	☎ (+49-30) 59 00 47 90 ☎ (+49-30) 59 00 47 99
<b>Portugalsko</b>	Avenida da Liberdade, 190-4º, A P-1250-147 Lisboa	☎ (+351) 213 42 89 89 ☎ (+351) 213 47 04 87
<b>Řecko</b>	364, Kifissias Ave & 1, Delfon GR-152 33 Halandri / Athens	☎ (+30) 210 68 24 517 ☎ (+30) 210 68 24 520
<b>Španělsko</b>	Calle José Ortega y Gasset, 29, 5º E-28006 Madrid	☎ (+34) 914 31 13 40 ☎ (+34) 914 31 13 83
<b>Spojené království</b>	2 Royal Exchange Buildings London EC3V 3LF	☎ (+44) 20 73 75 96 60 ☎ (+44) 20 73 75 96 99



<b>Egypt</b>	6, Boulos Hanna Street Dokki, Giza 12311, Cairo	☎ (+20-2) 336 65 83 ☎ (+20-2) 336 65 84
<b>Jihoafriická republika</b>	5 Greenpark Estate 27 George Storrar Drive Groenkloof 0181 Tshwane (Pretoria)	☎ (+27-12) 425 04 60 ☎ (+27-12) 425 04 70
<b>Keňa</b>	Africa Re Centre, 5th floor Hospital Road. PO Box 40193, KE-00100 Nairobi	☎ (+254-20) 271 03 79 ☎ (+254-20) 271 32 78
<b>Maroko</b>	Riad Business Center Aile sud, 4 <sup>e</sup> Boulevard Er-Riad Rabat	☎ (+212) 37 56 54 60 ☎ (+212) 37 56 53 93
<b>Senegal</b>	3, rue du Docteur Roux BP 6935, Dakar-Plateau	☎ (+221) 889 43 00 ☎ (+221) 842 97 12
<b>Tunisko</b>	70, avenue Mohamed V TN-1002 Tunis	☎ (+216) 71 28 02 22 ☎ (+216) 71 28 09 98



## Evropský investiční fond

43, avenue J.F. Kennedy  
L-2968 Luxembourg

☎ (+352) 42 66 88 1  
☎ (+352) 42 66 88 200

[www.eif.org](http://www.eif.org) – [info@eif.org](mailto:info@eif.org)

<b>Belgie</b>	Rue de la loi 227 / Wetstraat 227 B-1040 Bruxelles / Brussel	☎ (+32-2) 235 00 70 ☎ (+32-2) 230 58 27
---------------	---	--



2004

EIB-Gruppe EIB Group Groupe BEI



EIB děkuje všem, kteří laskavě dali k dispozici fotografie pro tuto zprávu:

Boehringer Ingelheim GmbH (str. 18, 27), Daniel Jamme-Phototheque Eiffage, architekt: Sir Norman Foster (str. 22), Evropská komise (CE) (str. 26, 28), Evropský parlament – Sdružení architektů CIC: Vanden Bossche sprl, C.R.V.s.a., CDG sprl, Studiegroep D.Bontinck (str. 43, 44, 45).

Ostatní snímky pocházejí z fotoarchivu EIB.